

EPSON

SC-V1000 Series

EN Setup Guide

FR Guide d'installation

DE Installationshandbuch

NL Installatiehandleiding

IT Guida di installazione

ES Guía de instalación

PT Manual de instalação



8

EN Placing
FR Mise en place
DE Platzieren
NL Plaatsing

IT Posizionamento
ES Cómo ubicar la impresora
PT Colocação



13

EN Initial Settings
FR Paramètres initiaux
DE Anfangseinstellungen
NL Aanvankelijke instellingen

IT Impostazioni iniziali
ES Configuración inicial
PT Definições iniciais



21

EN Installing the Software (Windows Only)
FR Installation du logiciel (Windows uniquement)
DE Installation der Software (nur Windows)
NL De software installeren (alleen Windows)

IT Installazione del software (solo Windows)
ES Instalación del software (Windows únicamente)
PT Instalar o Software (apenas para Windows)



27

EN Using the Printer
FR Utiliser l'imprimante
DE Drucker verwenden
NL De printer gebruiken

IT Uso della stampante
ES Uso de la impresora
PT Utilizar a Impressora



30

EN Viewing Online Manuals
FR Visualisation des manuels en ligne
DE Online-Handbücher anzeigen
NL Online-handleidingen bekijken

IT Visualizzazione dei Manuali online
ES Ver Manuales en línea
PT Visualizar Manuais online


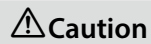


This manual takes you through the steps involved after installation, from assembly through to actual use. Keep it where it can be used to help resolve any questions you may have regarding the product.

Safety Instructions

Make sure you read the "Safety Instructions" (Booklet) before using the printer.
Also Be sure to follow all warnings and instructions marked on the printer.

Symbols Used in This Manual

This manual uses the following symbols to indicate dangerous operations or handling procedures to prevent harm to users or other people or damage to property. Make sure you understand these warnings before reading the content of this manual.

	Warning Warnings must be followed to avoid serious bodily injury.
	Caution Cautions must be followed to avoid bodily injury.
	Important : Important must be followed to avoid damage to this product.
	Note : Notes contain useful or additional information on the operation of this product.


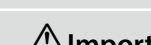


Ce manuel décrit les étapes à suivre après l'installation, en commençant par le montage et en terminant par l'utilisation. Rangez-le dans un endroit où vous pourrez facilement le consulter pour répondre à toutes les questions que vous vous posez sur ce produit.

Instructions de sécurité

Veillez à lire les « Instructions de sécurité » (Livret) avant d'utiliser l'imprimante.
Veillez également à respecter tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur l'imprimante.

Symboles utilisés dans ce manuel

Ce manuel utilise les symboles suivants pour indiquer des opérations ou des procédures de manipulation dangereuses afin d'éviter tout dommage aux utilisateurs ou à d'autres personnes ou des dommages matériels. Assurez-vous de bien comprendre ces avertissements avant de lire le contenu de ce manuel.

	Avertissement Les avertissements doivent être respectés pour éviter toute blessure corporelle grave.
	Important Les mises en garde doivent être respectées pour éviter toute blessure corporelle.
	Important : les remarques importantes doivent être respectées pour éviter d'endommager ce produit.
	Remarque : les remarques contiennent des informations utiles ou supplémentaires sur le fonctionnement de ce produit.


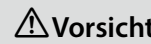


Diese Anleitung führt Sie durch die Schritte nach der Aufstellung, von der Montage bis zur Inbetriebnahme. Bewahren Sie sie an einem Ort auf, an dem sie zur Lösung von möglichen Fragen herangezogen werden kann, die sich zu dem Gerät stellen könnten.

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie unbedingt die „Sicherheitsanweisungen“ (Broschüre), bevor Sie den Drucker verwenden.
Beachten Sie außerdem alle Warnungen und Hinweise auf dem Drucker.

In dieser Anleitung verwendete Symbole

In diesem Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet, um gefährliche Bedienaktionen oder Handhabungsverfahren zu kennzeichnen, um Schäden an Benutzern oder anderen Personen oder Sachschäden zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Warnungen verstanden haben, bevor Sie den Inhalt dieses Handbuchs lesen.

	Warnung Warnungen müssen zur Vermeidung von Verletzungen befolgt werden.
	Vorsicht Vorsichtsmaßnahmen müssen befolgt werden, um Körperverletzungen zu vermeiden.
	Wichtig : Wichtige Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
	Hinweis : Hinweise enthalten nützliche oder zusätzliche Informationen zum Betrieb dieses Geräts.





Deze handleiding beschrijft de stappen na de installatie, van montage tot het feitelijke gebruik. Bewaar de handleiding op een plaats waar hij kan worden gebruikt om eventuele vragen die u hebt over het product te helpen afhandelen.

Veiligheidsvoorschriften

Zorg ervoor dat u de „Veiligheidsvoorschriften“ (Boekje) leest voordat u de printer gebruikt.
Het is ook belangrijk dat u de waarschuwingen en instructies volgt die op de printer zijn vermeld.

Symbolen die in deze handleiding worden gebruikt

In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt om gevaarlijke taken of procedures aan te geven om letsel bij gebruikers of andere personen, of schade aan eigendommen te voorkomen. Zorg dat u deze waarschuwingen begrijpt voordat u deze handleiding leest.

	Waarschuwing U moet waarschuwingen volgen om ernstige lichamelijke letsels te vermijden.
	Let Op U moet 'opgelet' volgen om lichamelijke letsels te vermijden.
	Belangrijk : Belangrijke informatie moet worden opgevolgd om schade aan dit product te voorkomen.
	Opmerking : Opmerkingen bevatten nuttige of aanvullende informatie over het gebruik van dit product.

Il presente manuale fornisce una descrizione dettagliata delle procedure dopo l'installazione, dal montaggio fino all'effettivo utilizzo. Conservarlo in un luogo dove possa essere utilizzato per aiutare a risolvere qualunque domanda in merito al prodotto.





Istruzioni di sicurezza

Assicurarsi di leggere attentamente le "Istruzioni di sicurezza" (opuscolo) prima di utilizzare la stampante.

Inoltre, seguire sempre tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sulla stampante.

Simboli utilizzati in questo manuale

Questo manuale utilizza i seguenti simboli per indicare operazioni o procedure di manipolazione pericolose in modo da prevenire danni a utenti, altre persone o danni materiali. Assicurarsi di aver compreso queste avvertenze prima di leggere il contenuto di questo manuale.

 Avvertenza	Le avvertenze dovranno essere seguite per evitare lesioni personali gravi.
 Attenzione	I messaggi di attenzione dovranno essere seguiti per evitare lesioni personali.
	Importante: i messaggi Importante devono essere seguiti per evitare danni al prodotto.
	Nota: le note contengono informazioni utili o supplementari sul funzionamento di questo prodotto.

Este manual le guiará por los pasos que deben llevarse a cabo después de la instalación, desde el montaje hasta el uso real. Guárdelo a mano y acuda a él en caso de dudas que pueda tener sobre el producto.





Instrucciones de seguridad

Asegúrese de leer las "Instrucciones de seguridad" (folleto) antes de utilizar la impresora.

También debe asegurarse de respetar todas las advertencias e instrucciones indicadas en la impresora.

Símbolos utilizados en este manual

En este manual se utilizan los siguientes símbolos para indicar operaciones peligrosas o procedimientos de manipulación que eviten daños a los usuarios, otras personas o materiales. Asegúrese de comprender estas advertencias antes de leer este manual.

 Aviso	Las advertencias deben respetarse para evitar daños personales graves.
 Precaución	Las precauciones deben respetarse para evitar daños personales.
	Importante: los avisos importantes deben seguirse para evitar averías en este producto.
	Notas: las notas contienen información práctica o más detallada sobre el funcionamiento de este producto.

Este manual orienta-o nas etapas envolvidas após a instalação, desde a montagem até ao uso real. Guarde-o num local onde possa ser utilizado para ajudar a tirar quaisquer dúvidas que possa ter relativamente ao produto.





Instruções de segurança

Certifique-se de que lê as "Instruções de segurança" (folheto) antes de utilizar a impressora.

Certifique-se também de que segue todos os avisos e instruções marcados na impressora.

Símbolos utilizados neste manual

O presente manual utiliza os seguintes símbolos para indicar operações perigosas ou procedimentos de manipulação para evitar danos a utilizadores ou outras pessoas ou danos na propriedade. Certifique-se que compreende estas advertências antes de ler o conteúdo do presente manual.

 Aviso	Os alertas devem ser seguidos para evitar ferimentos graves.
 Atenção	Os avisos devem ser seguidos para evitar ferimentos graves.
	Importante: o símbolo Importante deve ser respeitado de modo a evitar danos neste produto.
	Nota: as notas incluem informações úteis ou adicionais sobre o funcionamento deste produto.

Choosing a Suitable Stand for the Printer

Install the printer on a stand and so on. Use a location that meets the following conditions.

- The size should be larger than the spacing for the rubber feet shown in Figure A.
- The height should be in between 600 and 800 mm and the depth be 700 mm or more.
- The stand should be able to support a load of 100 kg or more without wobbling (Figure B).
- Level and stable with the top surface has no unevenness or warping.

Do not place any objects between the top panel and the product when it is installed. Unevenness or unnecessary objects may cause the unit to malfunction, such as blocking the ventilation holes on the bottom or applying weight to areas other than the rubber feet.

Choisir un support approprié pour l'imprimante

Installez l'imprimante sur un support. Utilisez un emplacement répondant aux conditions suivantes.

- La taille doit être supérieure à l'espacement pour les pieds en caoutchouc indiqués dans la Figure A.
- La hauteur doit être comprise entre 600 et 800 mm et la profondeur doit être de 700 mm ou plus.
- Le support doit pouvoir soutenir une charge de 100 kg ou plus sans vaciller (Figure B).
- Surface stable et de niveau, ne présentant pas d'irrégularités ni de déformations.

Ne positionnez aucun objet entre le panneau supérieur et le produit lors de l'installation.

Une irrégularité, la présence d'objets inutiles, l'obstruction des trous d'aération à l'arrière ou encore le fait d'appliquer un poids ailleurs que sur les pieds en caoutchouc peut entraîner un dysfonctionnement au niveau de l'unité.

Auswahl eines geeigneten Ständers für den Drucker

Installieren Sie den Drucker auf einem Ständer usw. Wählen Sie einen Ort, der folgende Bedingungen erfüllt.

- Er muss größer sein als die in Abbildung A gezeigten Abstände zwischen den Gummifüßen.
- Die Höhe sollte zwischen 600 und 800 mm liegen und die Tiefe 700 mm oder mehr betragen.
- Der Ständer sollte ein Gewicht von 100 kg oder mehr tragen können, ohne zu wackeln (Abbildung B).
- Die Oberfläche ist eben und stabil, weist keine Unebenheiten auf und ist nicht verzogen.

Platzieren Sie bei der Installation keine Gegenstände zwischen der Oberfläche und dem Produkt. Unebenheiten oder unnötige Gegenstände können zu Fehlfunktionen führen, wenn beispielsweise die Lüftungsöffnungen am Boden verdeckt werden oder andere Stellen als die Gummifüße belastet werden.

Een geschikte standaard voor de printer kiezen

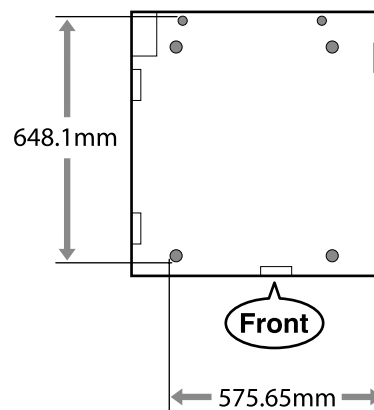
Installeer de printer op een standaard enzovoorts. Gebruik een locatie die voldoet aan de volgende voorwaarden.

- De omvang moet groter zijn dan de tussenruimte voor de rubberen voetjes die in afbeelding A worden getoond.
- De hoogte moet tussen 600 en 800 mm liggen en de diepte moet 700 mm of meer zijn.
- De stand moet een last van 100 kg of meer kunnen ondersteunen zonder wiebelen (afbeelding B).
- Vlak en stabiel waarbij de bovenkant geen ongelijkheid of vervorming vertoont.

Plaats geen voorwerpen tussen het bovenpaneel en het product wanneer het geïnstalleerd is.

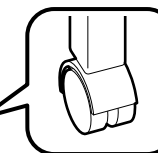
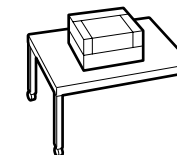
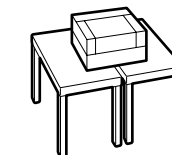
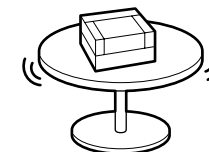
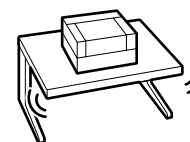
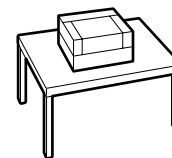
Ongelijkheid of onnodige voorwerpen kunnen een slechte werking van de eenheid veroorzaken, zoals het blokkeren van de ventilatie-openingen aan de onderkant of het aanbrengen van gewicht op andere plaatsen dan de rubberen voetjes.

A



B

OK



Scelta di un supporto adatto per la stampante

Installare la stampante su un supporto. Utilizzare un luogo che soddisfi le seguenti condizioni.

- Le dimensioni devono essere superiori allo spazio per i piedini in gomma mostrati nella Figura A.
- L'altezza deve essere compresa tra 600 e 800 mm e la profondità deve essere di 700 mm o più.
- Il supporto deve essere in grado di supportare un carico di 100 kg o oltre senza oscillazione (Figura B).
- A livello e stabile con la superficie superiore che non presenta irregolarità o deformazioni.

Non posizionare nessun oggetto tra il pannello superiore e il prodotto quando è installato. Dislivelli o oggetti inutili potrebbero causare il malfunzionamento dell'unità, come l'ostruzione dei fori di ventilazione nella parte inferiore o l'applicazione di pesi su aree diverse dai piedini in gomma.

Selección de un soporte adecuado para la impresora

Instale la impresora en una base o superficie similar. Utilice una ubicación que cumpla con las siguientes condiciones.

- El tamaño deberá ser más grande que el espacio para los pies de goma que se muestran en la Figura A.
- La altura debe ser de entre 600 y 800 mm y la profundidad de 700 mm o más.
- El soporte deberá poder soportar una carga de 100 kg o más sin tambalearse (Figura B).
- Nivele y estabilice con la superficie superior sin irregularidades ni deformaciones.

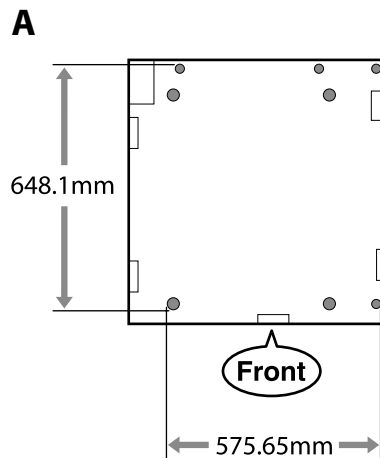
No coloque ningún objeto entre el panel superior y el producto cuando esté instalado. Los desniveles u objetos innecesarios pueden provocar el mal funcionamiento de la unidad, como el bloqueo de los orificios de ventilación de la parte inferior o la aplicación de peso en zonas distintas de los pies de goma.

Escolher um suporte adequado para a impressora

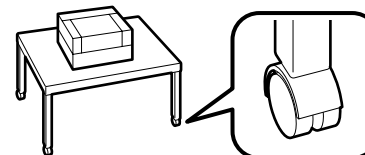
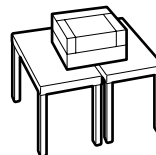
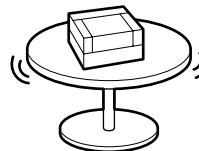
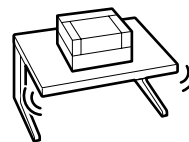
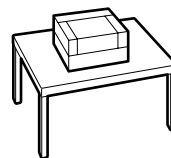
Instalação da impressora num suporte, base, etc. Utilize um local que cumpra as seguintes condições.

- O tamanho deve ser superior ao espaço entre os pés de borracha ilustrado na figura A.
- A altura deve ser entre 600 e 800 mm e a profundidade deve ser 700 mm ou superior.
- O suporte deve ser capaz de suportar uma carga igual ou superior a 100 kg sem oscilar (figura B).
- Nivelado e estável com a superfície superior sem irregularidades ou deformações.

Não coloque nenhum objeto entre o painel superior e o produto quando este está instalado. Desníveis ou objetos desnecessários podem bloquear os orifícios de ventilação na parte inferior ou aplicar peso em áreas que não sejam os pés de borracha e causar avaria da unidade.



B
OK



Instructions for Placing the Printer

Place the printer in an environment that meets the following specifications.

- A stable, level location that is not subject to vibrations and with sufficient space as shown in the illustration.
- A location with a dedicated electrical outlet
- A location with a temperature of 15 to 30°C and humidity of 20 to 80%.
To maintain humidity levels, avoid locations subject to direct sunlight, air from air conditioners and so on, and locations with a heat source.
- A location with ventilation equipment (recommended)

Instructions pour le placement de l'imprimante

Placez l'imprimante dans un environnement qui respecte les spécifications suivantes.

- Un emplacement stable, plat, qui n'est pas soumis à des vibrations et suffisamment spacieux, comme illustré.
- Un emplacement avec une alimentation électrique dédiée.
- Un emplacement avec une température comprise entre 15 et 30 °C et un taux d'humidité compris entre 20 et 80 %.
Pour maintenir les niveaux d'humidité, évitez les emplacements soumis à la lumière directe du soleil, l'air des climatiseurs, etc., ainsi que les emplacements où se trouve une source de chaleur.
- Un emplacement avec équipement de ventilation (recommandé)

Anleitung zum Aufstellen des Druckers

Platzieren Sie den Drucker in einer Umgebung, die folgende Kriterien erfüllt:

- Ein stabiler, ebener Standort, der keinen Vibrationen ausgesetzt ist und der über die in der Abbildung angegebenen Maße verfügt.
- Es muss eine Steckdose vorhanden sein.
- Die Temperatur muss zwischen 15 und 30°C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 20 und 80 % betragen.
Platzieren Sie den Drucker an einem Ort, der keinem direkten Sonnenlicht oder einer Wärmequelle ausgesetzt ist oder sich in der Nähe einer Klimaanlage befindet, um innerhalb der angegebenen Grenzwerte für die Luftfeuchtigkeit zu bleiben.
- Ein Standort mit Belüftung (empfohlen)

Instructies voor plaatsen van de printer

Plaats de printer in een omgeving die voldoet aan de volgende specificaties.

- Een stabiele, vlakke locatie die niet blootgesteld is aan trillingen en met voldoende ruimte zoals weergegeven in de afbeelding.
- Een locatie met een beschikbaar stopcontact.
- Een locatie met een temperatuur van 15 tot 30°C en een luchtvochtigheid van 20 tot 80%.
Behoud de luchtvochtigheidsgraad door locaties die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, lucht van airconditioners, enz. en locaties met een hittebron te vermijden.
- Een locatie met ventilatieapparatuur (aanbevolen)

Istruzioni per il posizionamento della stampante

Collocare la stampante in un ambiente che soddisfi i seguenti requisiti.

- Una base piana e stabile, non soggetta a vibrazioni e con spazio sufficiente, come mostrato nella figura.
- Un luogo provvisto di presa elettrica dedicata.
- Un luogo con una temperatura compresa tra 15 e 30°C e un'umidità compresa tra il 20 e l'80%.
Per garantire livelli di umidità adeguati, evitare luoghi con esposizione a luce solare diretta, getti d'aria di condizionatori o fonti di calore.
- Un luogo con apparecchiature di ventilazione (consigliato)

Instrucciones al instalar la impresora

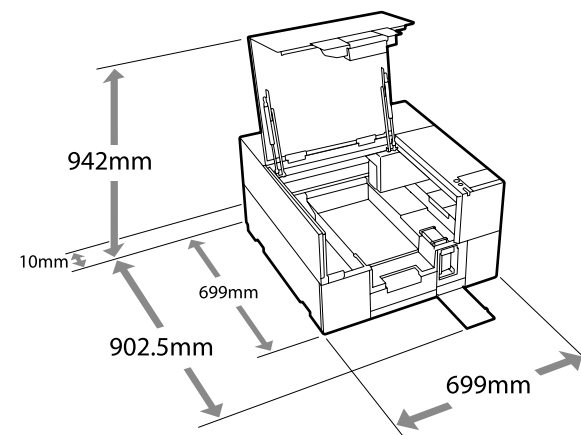
Coloque la impresora en un entorno que cumpla las especificaciones siguientes.

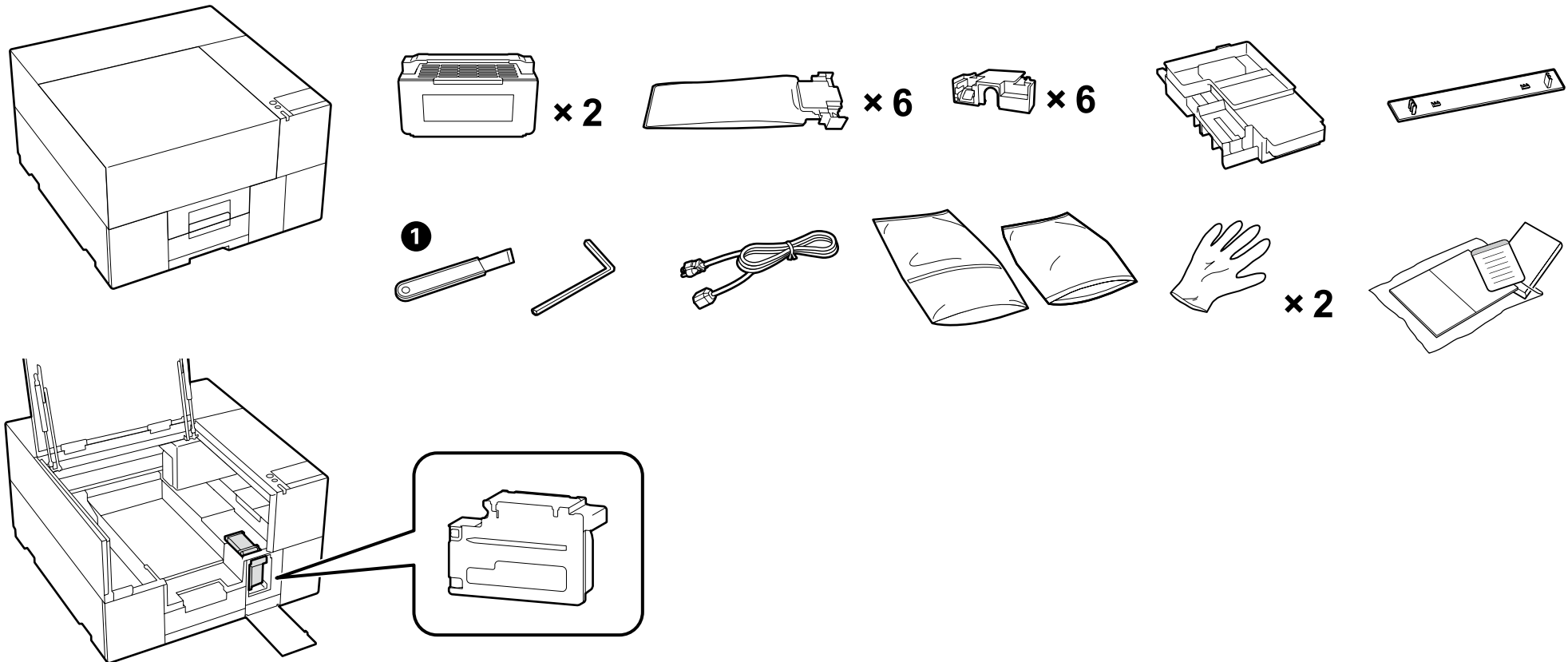
- Una ubicación estable y nivelada, que no esté sujeta a vibraciones y con suficiente espacio, como se muestra en la ilustración.
- Una ubicación con una toma de corriente exclusiva
- Una ubicación con una temperatura de 15° C a 30° C y una humedad de 20 % a 80 %.
Para mantener los niveles de humedad, evite las ubicaciones expuestas a la luz solar directa, al aire de aparatos acondicionadores de aire, así como ubicaciones con una fuente de calor.
- Un lugar con equipo de ventilación (recomendado)

Instruções para colocar a impressora

Coloque a impressora num ambiente que cumpra as seguintes especificações.

- Um local estável e nivelado que não esteja sujeito a vibrações e com espaço suficiente, tal como apresentado na ilustração.
- Um local com uma tomada eléctrica dedicada
- Um local com uma temperatura entre 15 e 30°C, com humidade entre os 20 e os 80%.
Para manter os níveis de humidade, evite locais sujeitos a exposição solar directa, ar de aparelhos de ar condicionado e por aí além, bem como locais com uma fonte de calor.
- Um local com equipamento de ventilação (recomendado)





❶ is not used during setup. For information on usage and details, see the User's Guide (Online manual).

❶ n'est pas utilisé pendant l'installation. Pour des informations sur l'utilisation et les détails, consultez le *Guide d'utilisation* (Manuel en ligne).

❶ wird während der Einrichtung nicht genutzt. Informationen zur Nutzung sowie Einzelheiten finden Sie im *Benutzerhandbuch* (Online-Handbuch).



❶ wordt niet gebruikt tijdens instellen. Voor informatie over gebruik en details, raadpleegt u de *Gebruikershandleiding* (Online-handleiding).

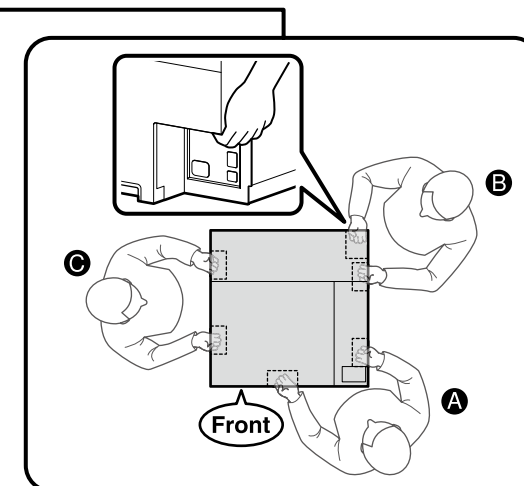
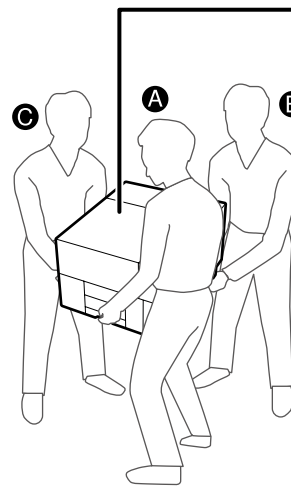
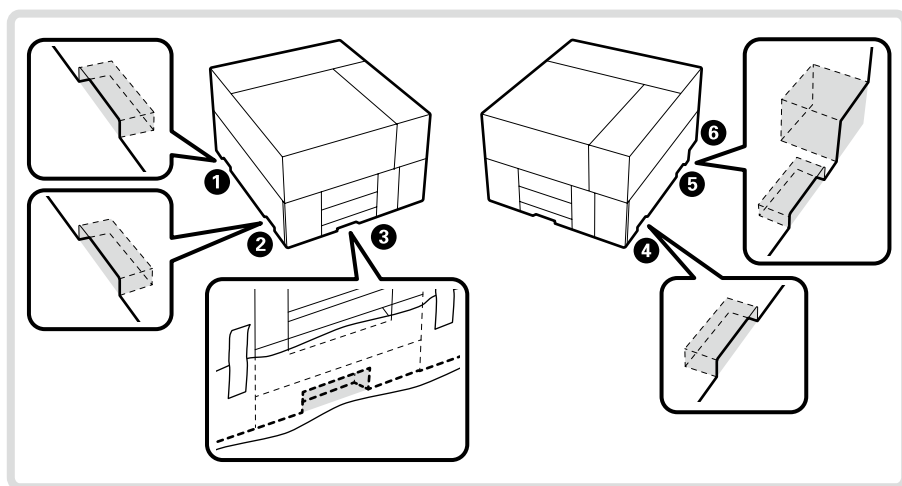
❶ non viene utilizzato durante l'impostazione. Per informazioni sull'uso e i dettagli, consultare la *Guida utente* (Manuale online).

❶ no se utiliza durante la instalación. Para obtener información sobre el uso y detalles, consulte el *Manual de usuario* (Manual en línea).

❶ não é utilizado durante a configuração. Para mais informações sobre a utilização, consulte o *Guia do Utilizador* (Manual online).

**EN** Placing**IT** Posizionamento**FR** Mise en place**ES** Cómo ubicar la impresora**DE** Platzieren**PT** Colocação**NL** Plaatsing

⚠ Caution:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Make sure you clear away the packing sheets, packing material, and supplied items from the work area before you start installing the printer. ❑ The printer is heavy and should be carried by three people when unpacking or moving.
⚠ Important :	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Assurez-vous d'avoir retiré les feuilles de conditionnement, les éléments d'emballage et les articles fournis de la zone de travail avant d'installer le produit. ❑ L'imprimante est lourde et doit être transportée par trois personnes pour le déballage ou tout autre déplacement.
⚠ Vorsicht:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Achten Sie darauf, vor Installation des Druckers Folien, Verpackungsmaterialien und mitgelieferte Artikel aus dem Arbeitsbereich zu entfernen. ❑ Der Drucker ist sehr schwer und sollte beim Auspacken oder Transportieren von drei Personen bewegt werden.
⚠ Let Op:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Zorg ervoor dat u de verpakkingsvellen, verpakkingsmateriaal en meegeleverde items verwijdert uit het werkgebied voordat u begint met het installeren van de printer. ❑ De printer is zwaar en moet door drie personen worden gedragen wanneer deze wordt uitgepakt of verplaatst.
⚠ Attenzione:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Assicurarsi di eliminare i fogli di imballaggio, i materiali di imballaggio e gli elementi forniti dall'area di installazione prima di iniziare ad installare la stampante. ❑ La stampante è un oggetto pesante, che deve essere trasportato da tre persone per le operazioni di disimballaggio o spostamento.
⚠ Precaución:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Asegúrese de retirar papeles y materiales de embalaje y artículos suministrados de la zona de trabajo antes de comenzar a instalar la impresora. ❑ La impresora es pesada y deben manipularla tres personas para su desembalaje o traslado.
⚠ Atenção:	<ul style="list-style-type: none"> ❑ Remova todos os materiais de embalagem e os itens fornecidos da área de instalação, antes de instalar o produto. ❑ A impressora é pesada e deve ser carregada por três pessoas durante a desembalagem ou deslocação.



- When lifting the product, always hold handles ①-⑥ (concave sections). Otherwise, it may affect normal operation and printing.
- When the product is unpacked, the handles are covered with packing sheets. Remove them if it is difficult to hold.
- Lifter B should place their right hand in location ⑥ shown in the illustration.
- When carrying the product, be careful not to hit the corners or damage the surface.

- Pour soulever le produit, tenez-le toujours par les poignées ①-⑥ (sections concaves). Sinon, le fonctionnement normal et l'impression pourraient être affectés.
- Lors du déballage du produit, les poignées sont recouvertes de feuilles d'emballage. Retirez-les en cas de difficultés pour les tenir.
- Le porteur B doit placer sa main droite à l'emplacement ⑥ indiqué sur l'illustration.
- Lorsque vous portez le produit, veillez à ne pas heurter les coins ou endommager la surface.

- Halten Sie beim Anheben des Druckers diesen immer an den Griffen ①-⑥ (konkaven Bereichen) fest. Andernfalls können der normale Betrieb und das Drucken beeinträchtigt werden.
- Wenn das Produkt ausgepackt wird, sind die Griffe mit Folien bedeckt. Entfernen Sie diese, wenn die Griffe schlecht zu greifen sind.
- Die anhebende Person B sollte mit der Hand an der Stelle ⑥ in der Abbildung angreifen.
- Achten Sie beim Tragen des Produkts darauf, nicht mit den Ecken irgendwo anzustoßen oder die Oberflächen zu beschädigen.

- Houd bij het optillen van het product altijd de grepen ①-⑥ (holle gedeelten) vast. Anders kan dit de normale werking en het afdrucken beïnvloeden.
- Wanneer het product wordt uitgepakt, zijn de grepen bedekt met verpakkingsvellen. Verwijder deze als het moeilijk is om het product vast te houden.
- Lifter B moet zijn rechterhand op plaats ⑥ plaatsen, zoals getoond in de afbeelding.
- Let er bij het dragen van het product op dat u de hoeken niet raakt en het oppervlak niet beschadigt.

- Quando si solleva il prodotto, afferrare sempre le maniglie ①-⑥ (sezioni concave). In caso contrario, il normale funzionamento e la stampa potrebbero essere compromessi.
- Quando si disimballa il prodotto, le maniglie sono coperte da fogli d'imballaggio. Rimuoverli se risulta difficile la presa.
- La persona B deve posizionare la mano destra nella posizione ⑥ mostrata nell'illustrazione.
- Quando si trasporta il prodotto, fare attenzione a non urtare gli angoli o danneggiare la superficie.

- Cuando levante el producto, sujete siempre los mangos ①-⑥ (secciones cóncavas). De lo contrario, podría afectar al funcionamiento normal y a la impresión.
- Al desembalar el producto, los mangos están cubiertos con láminas de embalaje. Quítelos si resulta difícil sujetar.
- El levantador B debe colocar su mano derecha en la ubicación ⑥ mostrada en la ilustración.
- Al transportar el producto, tenga cuidado de no golpear las esquinas ni dañar la superficie.

- Ao levantar o produto, segure sempre nas pegas ①-⑥ (secções côncavas). Caso contrário, pode afetar a normalidade do funcionamento e da impressão.
- Quando o produto é retirado da embalagem, as pegas estão cobertas por folhas de embalamento. Remova-as se forem difíceis de segurar.
- O levantador B deve colocar a mão direita no local ⑥ mostrado na ilustração.
- Ao transportar o produto, tenha cuidado para não bater nos cantos ou danificar a superfície.



Removing parts equipped for transportation

Retrait des pièces équipées pour le transport

Entfernen der Transportteile

Onderdelen voor transport verwijderen

Rimozione delle parti in dotazione per il trasporto

Desmontaje de piezas equipadas para el transporte

Remover peças equipadas para o transporte

Follow the instructions on the sheet attached to the product to remove all the parts equipped for transportation as shown in the diagram.

Suivez les instructions figurant dans la fiche jointe au produit pour retirer toute les pièces équipées pour le transport comme indiqué sur le schéma.

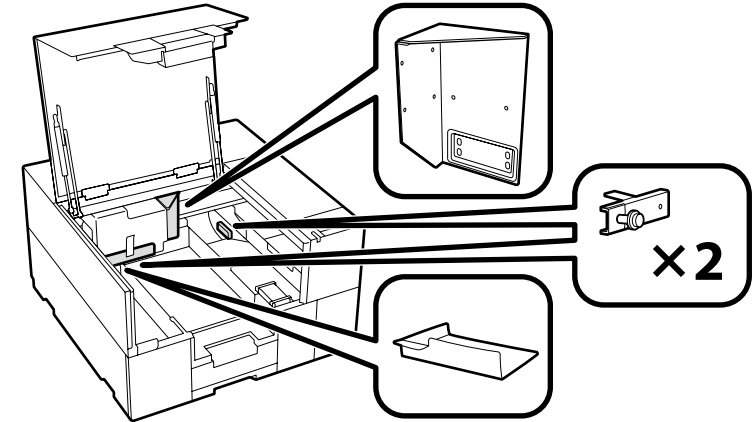
Befolgen Sie die Anweisungen auf der am Produkt angebrachten Anleitung, um alle Teile zu entfernen, die für den Transport angebracht sind, wie in der Abbildung gezeigt.

Volg de instructies op het blad meegeleverd met het product om alle onderdelen voor transport te verwijderen, zoals getoond in het diagram.

Seguire le istruzioni sul foglio allegato al prodotto per rimuovere tutte le parti in dotazione per il trasporto come illustrato nello schema.

Siga las instrucciones de la hoja adjunta al producto para retirar todas las piezas equipadas para el transporte, tal como se muestra en el diagrama.

Siga as instruções na folha anexada ao produto para remover todas as peças equipadas para o transporte como mostrado no diagrama.



Installing the label and the cover

Installation de l'étiquette et du capot

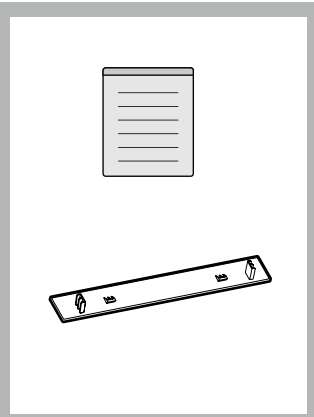
Anbringen von Aufkleber und Abdeckung

Het label en de kap installeren

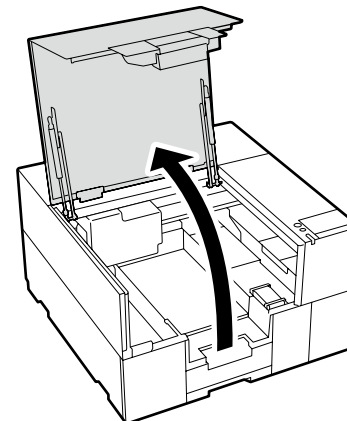
Installazione dell'etichetta e del coperchio

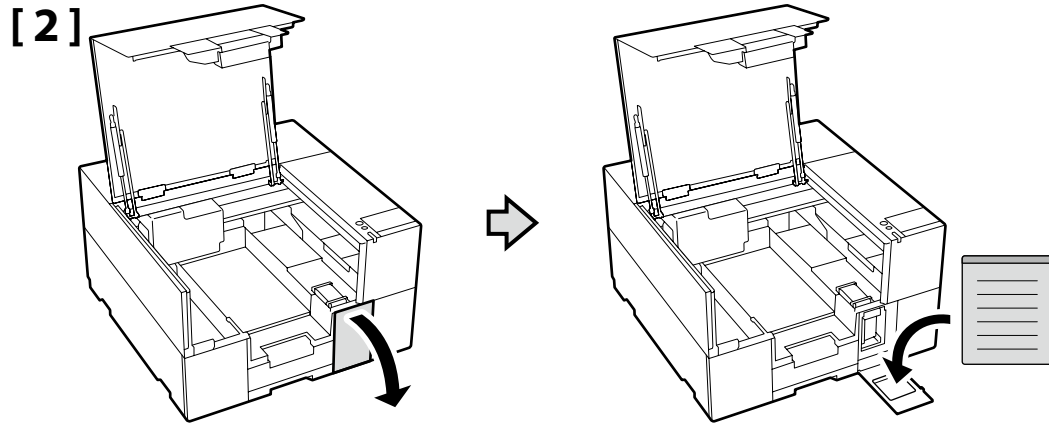
Instalación de la etiqueta y la cubierta

Instalar a etiqueta e a tampa

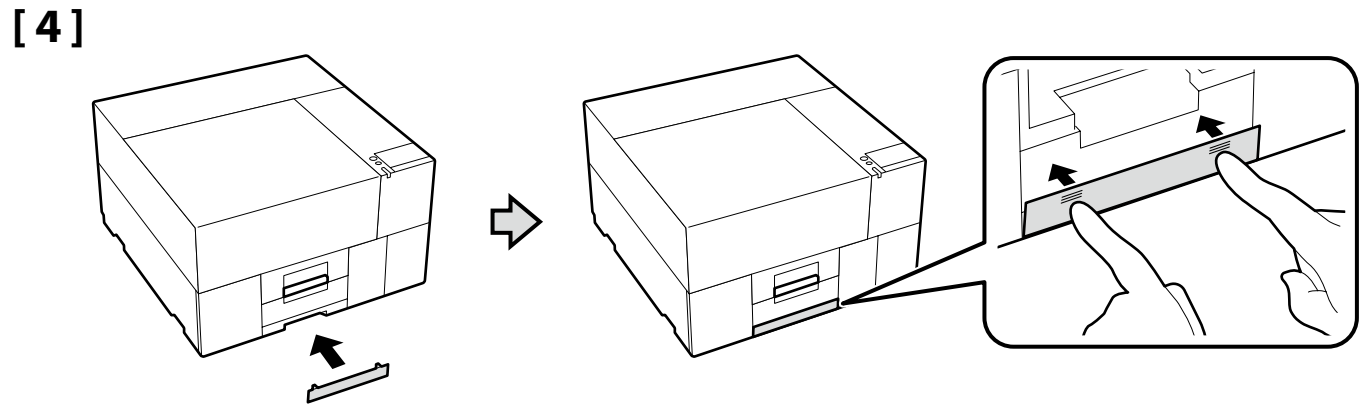
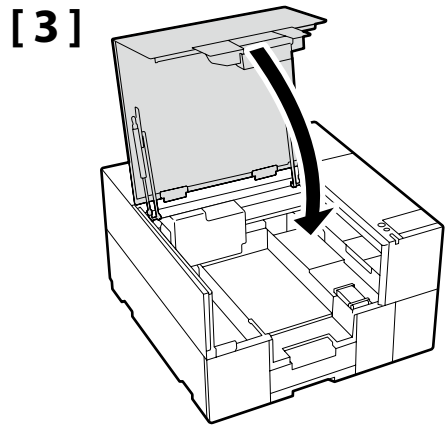


[1]

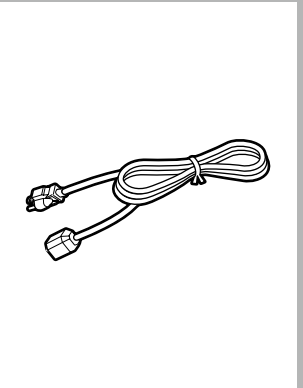
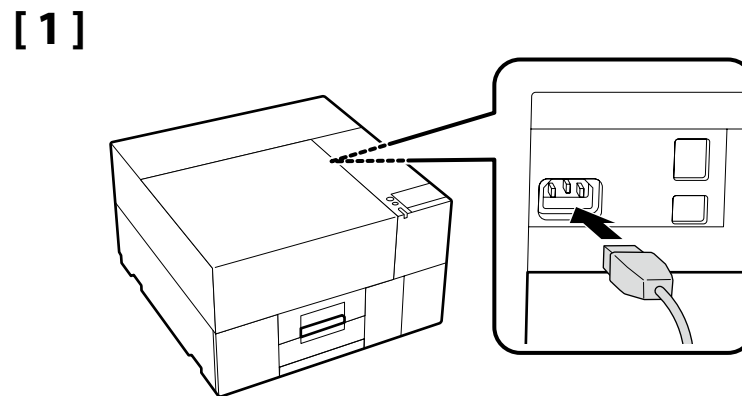




- Place the caution label for your language over the English label.
- Placez l'étiquette d'avertissement de votre langue au-dessus de l'étiquette en anglais.
- Platzieren Sie das Warnetikett in Ihrer Sprache über dem englischen Etikett.
- ✓ Plaats het waarschuwingslabel voor uw taal over het Engelse label.
- Apporre l'etichetta di attenzione nella propria lingua sopra l'etichetta in inglese.
- Coloque la etiqueta de precaución de su idioma sobre la etiqueta en inglés.
- Coloque a etiqueta de advertência no seu idioma por cima da etiqueta em inglês.

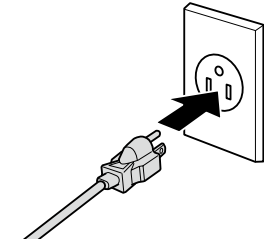


Connecting the Power Cable
Connexion du câble d'alimentation
Anschließen des Netzkabels
De voedingskabel aansluiten
Collegamento del cavo di alimentazione
Conexión del cable de alimentación
Ligar o cabo de alimentação

[2]

⚠ Warning:	Use only the type of power source indicated on the printer's label.
⚠ Avertissement :	Utilisez uniquement le type de source d'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette de l'imprimante.
⚠ Warnung:	Verwenden Sie ausschließlich die auf dem Druckeretikett angegebene Stromversorgung.
⚠ Waarschuwing:	Gebruik alleen het type stroombron dat staat vermeld op het etiket op de printer.
⚠ Avvertenza:	Usare esclusivamente il tipo di alimentazione elettrica indicato sulla targhetta della stampante.
⚠ Aviso:	Utilice sólo el tipo de alimentación eléctrica indicada en la etiqueta de la impresora.
⚠ Aviso:	Utilize apenas o tipo de fonte de corrente indicado na etiqueta da impressora.



✓	The shape of the plug varies with the region or country of sale. Use the supplied power cable only.
	La forme de la fiche varie selon la région ou le pays de vente. Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni.
	Die Form des Steckers hängt von der Verkaufsregion oder dem Verkaufsland ab. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel.
	De vorm van de stekker verschilt per regio of land van verkoop. Gebruik alleen het meegeleverde netsnoer.
	La forma della spina varia a seconda della regione o del Paese di vendita. Utilizzare solo il cavo di alimentazione in dotazione.
	La forma del enchufe varía según la región o el país de venta. Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado.
	A forma da ficha varia de acordo com a região ou país de venda. Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido.



Installing the air filter

Installation du filtre à air

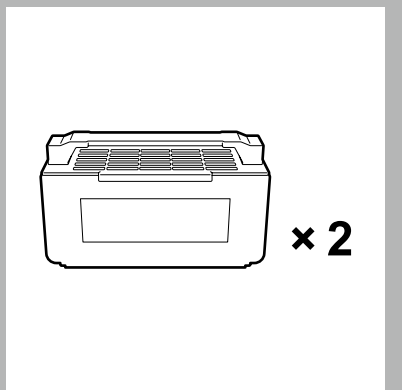
Installation des Luftfilters

Het luchtfilter installeren

Installazione del filtro dell'aria

Instalación del filtro de aire

Instalar o filtro de ar



[1]

Turn on the printer and make initial settings such as the language and date.

Allumez l'imprimante et effectuez les réglages initiaux, tels que la langue et la date.

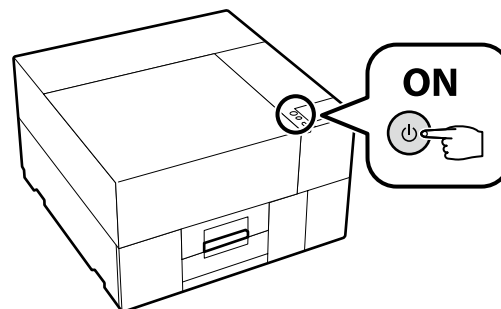
Schalten Sie den Drucker ein und konfigurieren Sie Ersteinstellungen, wie Sprache und Datum.

Schakel de printer in en voer initiële instellingen uit, zoals de taal en datum.

Accendere la stampante e configurare le impostazioni iniziali, come la lingua e la data.

Encienda la impresora y realice los ajustes iniciales, tales como la selección del idioma y de la fecha.

Ligue a impressora a configure as definições iniciais, tais como, o idioma e a data.



If the screen displays **[Close the printer cover.]**, check if the printer is correctly installed on the level stand whose top surface has no unevenness or warping. This printer cannot be used if gaps or bumps can be seen on edges of the cover as shown in the illustration.

Details of Appropriate Stands for the Installation and Locations ↗ “Choosing a Place for the Printer” on page 4

Si l'écran affiche **[Fermer le capot de l'imprimante.]**, vérifiez si l'imprimante est correctement installée sur le support de niveau dont la surface supérieure n'a pas d'irrégularités ni de déformation. Cette imprimante ne peut pas être utilisée si des espaces ou des bosses sont visibles sur les bords du capot comme indiqué sur l'illustration.

Détails des supports appropriés pour l'installation et les emplacements ↗ « Choix d'un emplacement pour l'imprimante » à la page 4

Wenn auf dem Bildschirm **[Druckerabdeckung schließen.]** angezeigt wird, überprüfen Sie, ob der Drucker ordnungsgemäß auf einem ebenen Ständer aufgestellt ist, dessen Oberseite keine Unebenheiten oder Verformungen aufweist. Dieser Drucker kann nicht verwendet werden, wenn an den Kanten der Abdeckung Lücken oder Beulen zu sehen sind, wie in der Abbildung dargestellt.

Detaillierte Informationen zu geeigneten Ständern für die Installation und zu den Aufstellungsorten ↗ „Auswahl eines Standorts für den Drucker“ auf Seite 4

Als het scherm **[Sluit de printerkap.]** weergeeft, controleer dan of de printer correct is geïnstalleerd op de vlakke standaard waarvan de bovenkant geen ongelijkheid of vervorming vertoont. Deze printer kan niet worden gebruikt als er gaten of oneffenheden te zien zijn aan de randen van de kap, zoals getoond in de afbeelding.

Details van de juiste standaards voor de installatie en locaties ↗ „Een plaats voor de printer kiezen” op pagina 4

Se lo schermo visualizza **[Chiudere coperchio della stampante.]**, controllare se la stampante è installata correttamente sul supporto di livello la cui superficie superiore non presenta irregolarità o deformazione. Questa stampante non può essere utilizzata se si vedono spazi vuoti o protuberanze sui bordi del coperchio, come mostrato nell'illustrazione.

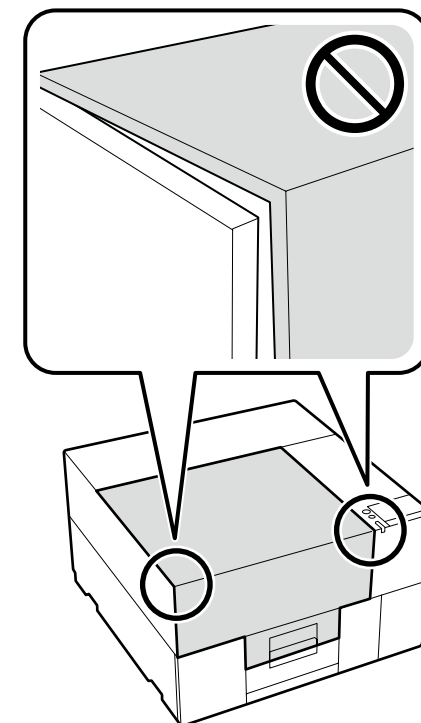
Dettagli dei supporti appropriati per l'installazione e i posizionamenti ↗ “Scelta di una posizione per la stampante” a pagina 4

Si la pantalla muestra **[Cierre cubierta de la impresora.]**, compruebe si la impresora está instalada correctamente en un soporte de nivel cuya superficie superior no tenga irregularidades ni deformaciones. Esta impresora no puede utilizarse si puede ver huecos o bultos en los bordes de la cubierta, como se muestra en la ilustración.

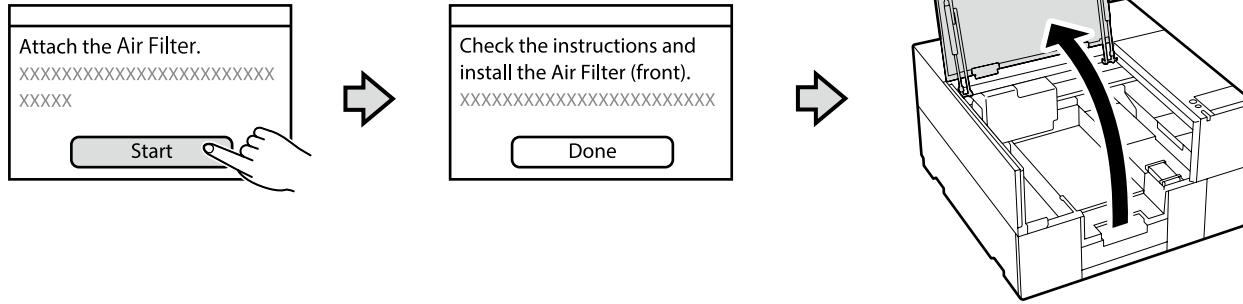
Detalles de los soportes adecuados para la instalación y ubicación ↗ “Selección del lugar de instalación de la impresora” en la página 4

Se o ecrã apresentar **[Feche o tampa da impressora.]**, verifique se a impressora está corretamente instalada numa base nivelada cuja superfície superior não tenha irregularidades ou deformações. Esta impressora não pode ser utilizada se existirem lacunas ou saliências nas margens da capa, como mostrado na ilustração.

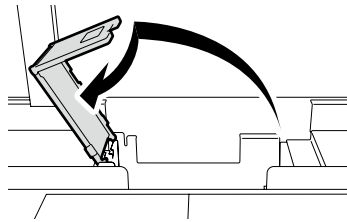
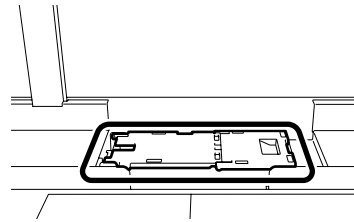
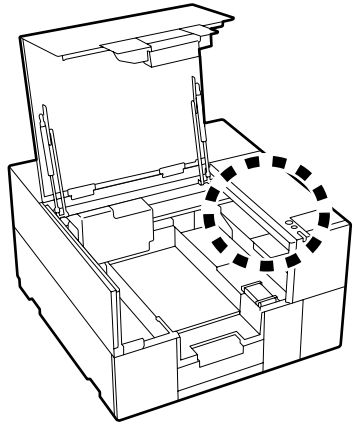
Detalhes sobre bases adequadas para a instalação e localizações ↗ “Escolher um local para a impressora” na página 4



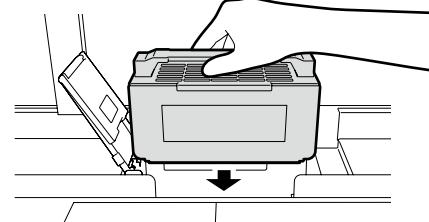
[2]



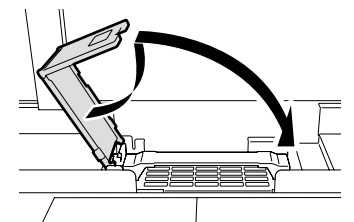
[3]



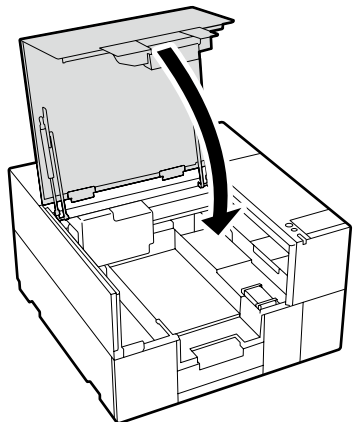
[4]



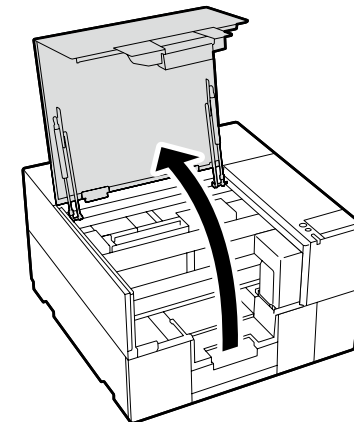
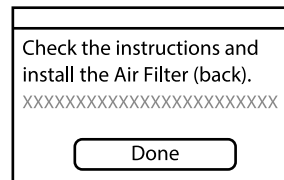
[5]



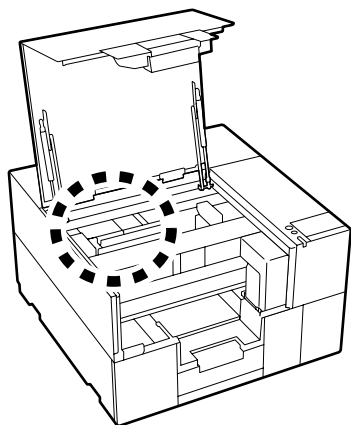
[6]



[7]



[8]



Follow the same procedure as Steps 3 through 6 to install the other air filter.

Do not open the printer cover until the screen on the right is displayed.

Suivez la même procédure que celles présentées aux Étapes 3 à 6 pour installer l'autre filtre à air.

N'ouvrez pas le capot de l'imprimante tant que l'écran présenté sur la droite est affiché.

Befolgen Sie die gleichen Verfahren wie in den Schritten 3 bis 6, um den anderen Luftfilter zu installieren.

Öffnen Sie die Druckerabdeckung erst, wenn der rechts abgebildete Bildschirm angezeigt wird.

Volg dezelfde procedure als stap 3 t/m 6 om het andere luchtfilter te installeren.

Open de printerkap niet totdat het scherm aan de rechterkant wordt weergegeven.

Seguire la stessa procedura illustrata dal passaggio 3 al passaggio 6 per installare l'altro filtro dell'aria.

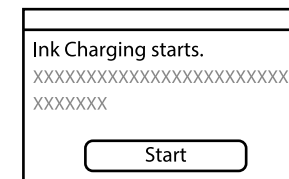
Non aprire il coperchio della stampante fino a quando non viene visualizzata la schermata sulla destra.

Siga el mismo procedimiento que en los pasos 3 a 6 para instalar el otro filtro de aire.

No abra la cubierta de la impresora hasta que aparezca la pantalla de la derecha.

Siga o mesmo procedimento que nos passos 3 a 6 para instalar o outro filtro de ar.

Não abra a tampa da impressora até que o ecrã mostrado à direita seja exibido.



Do not apply force to the area shown in the figure during the installation. This may cause the product to malfunction.

Ne forcez pas sur la zone illustrée dans la figure pendant l'installation. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement au niveau du produit.

Üben Sie bei der Installation keine Kraft auf den in der Abbildung gezeigten Bereich aus. Dadurch könnte es zu Fehlfunktionen kommen.

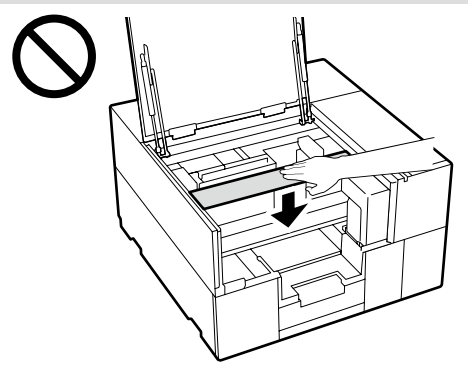


Oefen tijdens de installatie geen kracht uit op het gebied getoond in de afbeelding. Hierdoor kan het product defect raken.

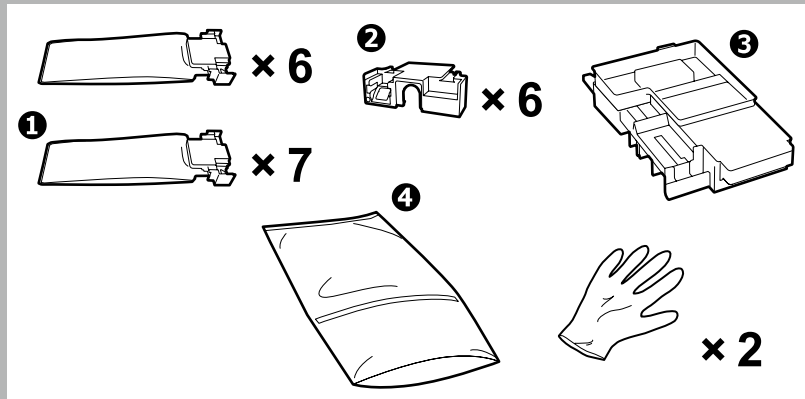
None esercitare forza sull'area mostrata nella figura durante l'installazione. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto.

No aplique fuerza en la zona indicada en la figura durante la instalación. Esto puede provocar un mal funcionamiento del producto.

Não aplique força na área mostrada na figura durante a instalação. Isto pode fazer com que o produto se avarie.



Ink Charging
Chargement en encre
Tintenfüllung
Inkt bijvullen
Ricaricare l'inchiostro
Carga de tinta
Carregamento de tinta



⚠ Caution:	Wear safety goggles, gloves, a mask, protective clothing, and others when performing ink charging.
⚠ Important :	Portez des lunettes de sécurité, des gants, un masque, des vêtements de protection ainsi que tout autre équipement pertinent lorsque vous procédez à un chargement en encre.
⚠ Vorsicht:	Tragen Sie bei der Tintenfüllung eine Schutzbrille, Handschuhe, eine Maske, Schutzkleidung und gegebenenfalls weitere Schutzausrüstungen.
⚠ Let Op:	Draag een veiligheidsbril, handschoenen, een mondkapje, beschermende kleding en andere middelen tijdens inkt bijvullen.
⚠ Attenzione:	Indossare occhiali di protezione, guanti, una mascherina, indumenti protettivi e altri dispositivi quando si esegue la ricarica dell'inchiostro.
⚠ Precaución:	Use gafas de seguridad, guantes, mascarilla, ropa de protección y otros cuando realice la carga de tinta.
⚠ Atenção:	Use óculos de proteção, luvas, uma máscara, vestuário de proteção e outros equipamentos ao realizar o carregamento de tinta.

- Read the product safety data sheet before performing ink charging. The product safety data sheet can be found on Epson's web page (epson.com).
- Observe the following precautions when charging the ink. If these precautions are not observed, the work may be interrupted and require redoing, resulting in more ink being consumed than normal.
 - Do not disconnect the power cable from the outlet or turn off the power.
 - Do not perform operations other than those specified on the screen.
 - Do not open each cover.

- Leggere il foglio dati sulla sicurezza del prodotto prima di eseguire la ricarica dell'inchiostro. Il foglio dati sulla sicurezza del prodotto può essere consultato sulla pagina web di Epson (epson.com).
- Durante il caricamento dell'inchiostro, adottare le precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, potrebbe essere necessario interrompere e ripetere la procedura, con un consumo di inchiostro superiore a quello previsto.
 - Non scollegare il cavo dalla presa di alimentazione e non spegnere il dispositivo.
 - Eseguire solo le operazioni indicate sullo schermo.
 - Non aprire tutti i coperchi.

- Lisez la fiche de données de sécurité du produit avant procéder au chargement encre. La fiche de données de sécurité du produit peut être consultée sur le site Internet d'Epson (epson.com).
- Observez les précautions suivantes lors du chargement de l'encre. Si ces précautions ne sont pas respectées, le travail risque d'être interrompu et de devoir être recommencé, entraînant une consommation d'encre supérieure à la normale.
 - Ne déconnectez pas le câble d'alimentation de la prise ou ne mettez pas hors tension.
 - N'exécutez pas d'opérations autres que celles spécifiées à l'écran.
 - N'ouvrez pas chaque capot.

- Lea la hoja de datos de seguridad el producto antes de realizar la carga de tinta. La hoja de datos de seguridad el producto puede encontrarse en la página web de Epson (epson.com).
- Tenga en cuenta las precauciones siguientes al cargar la tinta. De lo contrario, el trabajo podría interrumpirse y tener que repetirse, lo que consumiría más tinta de la normal.
 - No desconecte el cable de alimentación de la toma ni apague la alimentación.
 - No realice operaciones que no sean las especificadas en la pantalla.
 - No abra todas las cubiertas.



- Lesen Sie das Produktsicherheitsdatenblatt, bevor Sie die Tintenfüllung durchführen. Das Produktsicherheitsdatenblatt finden Sie auf der Epson-Website (epson.com).
- Achten Sie beim Befüllen der Tinte darauf, dass folgende Bedingungen erfüllt sind. Bei Nichterfüllung kann der Vorgang unterbrochen und muss eventuell erneut ausgeführt werden, was in einem höheren Tintenverbrauch resultieren kann.
 - Das Stromkabel darf nicht gezogen oder das Gerät nicht ausgeschaltet werden.
 - Es dürfen keine anderen Vorgänge als auf dem Bildschirm angegeben ausgeführt werden.
 - Öffnen Sie nicht jede Abdeckung.

- Leia a folha de dados de segurança do produto antes de realizar o carregamento de tinta. A folha de dados de segurança do produto pode ser encontrada na página de Internet da Epson (epson.com).
- Tenha atenção às precauções que se seguem quando fizer o carregamento de tinta. Se estas precauções não foram tidas em atenção, o trabalho pode ser interrompido e ter de ser feito novamente, resultando em mais consumo de tinta do que o normal.
 - Não desligue o cabo de alimentação da tomada nem desligue a alimentação.
 - Não execute outras operações que não as especificadas no ecrã.
 - Não abra todas as tampas.

- Lees het veiligheidsinformatieblad van het product voordat u de inkt bijvult. Het veiligheidsinformatieblad van het product vindt u op de webpagina van Epson (epson.com).
- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen wanneer u de inkt plaatst. Als deze voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd, kunnen er storingen optreden en moet u het werk opnieuw uitvoeren, waardoor er meer inkt wordt verbruikt dan normaal.
 - Haal de stroomkabel niet uit het stopcontact en zet de printer niet uit.
 - Voer geen andere handelingen uit dan die op het scherm worden weergegeven.
 - Open elke kap niet.



- Ink charging requires consumable ink supply units **1** (sold separately). (WH requires two units.) Have them ready at hand before proceeding with the following operations:
- Store parts **2** for future use without throwing them away.
- Instructions for **3** can also be viewed in the video.
↳ "Viewing Online Manuals" on page 30
- Use **4** when disposing of **3** after use. For instructions on its usage, refer to the "User's Guide" (Online Manual).
- The first WH ink supply unit replaced during ink charging still contains remaining ink. Do not throw it away as it can be installed into the product and used again for future use.

- Le chargement en encre nécessite les unités d'alimentation en encre **1** (vendues séparément). (Le WH nécessite deux unités.)
Ayez-les à portée de main avant de procéder aux opérations suivantes :
- Conservez les pièces **2** pour toute utilisation ultérieure. Ne les jetez pas.
- Les instructions pour **3** sont disponibles dans la vidéo.
↳ « Visualisation des manuels en ligne » à la page 30
- Utilisez **4** lorsque vous vous débarrassez de **3** après utilisation. Pour des instructions relatives à son utilisation, consultez le « Guide d'utilisation » (Manuel en ligne).
- La première unité d'alimentation en encre remplacée pendant le chargement en encre contient encore de l'encre. Ne la jetez pas. Celle-ci peut être réinstallée dans le produit et réutilisée ultérieurement.

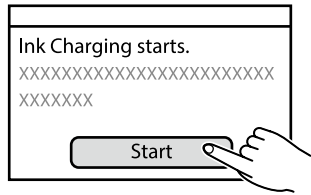
- Für die Tintenfüllung werden einmalig verwendbare Tinten-Versorgungs-Einheiten **1** benötigt (separat erhältlich). (WH benötigt zwei Einheiten.)
Bereiten Sie diese vor, bevor Sie mit den folgenden Verfahren beginnen:
- Bewahren Sie die Teile **2** für eine spätere Verwendung auf und entsorgen Sie sie nicht.
- Die Anweisungen für **3** können auch im Video angesehen werden.
↳ „Online-Handbücher anzeigen“ auf Seite 30
- Verwenden Sie **4**, wenn Sie **3** nach der Verwendung entsorgen. Anweisungen zur Verwendung finden Sie im „Benutzerhandbuch“ (Online-Handbuch).
- Die erste WH-Tinten-Versorgungs-Einheit, die während der Tintenfüllung ausgetauscht wird, enthält noch Resttinte. Entsorgen Sie sie nicht, da sie später erneut ins Gerät eingesetzt und verwendet werden kann.

- Inkt bijvullen vereist verbruikbare inkttoevoereenheden **1** (apart verkrijgbaar). (WH heeft twee eenheden nodig.)
Houd ze bij de hand voordat u verder gaat met de volgende handelingen:
- Bewaar onderdelen **2** voor toekomstig gebruik zonder ze weg te gooien.
- Instructies voor **3** kunnen ook in de video worden bekeken.
↳ "Online-handleidingen bekijken" op pagina 30
- Gebruik **4** wanneer u na gebruik **3** weggooit. Voor instructies over het gebruik, raadpleeg de „Gebruikershandleiding“ (Online Handleiding).
- De eerste WH inkttoevoereenheid die is vervangen tijdens inkt bijvullen bevat nog steeds resterende inkt. Gooi deze niet weg omdat deze op het product kan worden geïnstalleerd en opnieuw in de toekomst kan worden gebruikt.

- La ricarica dell'inchiostro necessita di unità di alimentazione dell'inchiostro di consumo **1** (vendute separatamente). (WH necessita di due unità.)
Predisporre a portata di mano prima di procedere con le seguenti operazioni:
- Conservare la parti **2** per utilizzi futuri senza gettarle.
- Le istruzioni per **3** possono anche essere visualizzate nel video.
↳ "Visualizzazione dei Manuali online" a pagina 30
- Utilizzare **4** quando si smaltisce **3** dopo l'uso. Per le istruzioni sul relativo utilizzo, fare riferimento alla "Guida utente" (Manuale online).
- La prima unità di alimentazione dell'inchiostro WH sostituita durante la ricarica dell'inchiostro contiene ancora inchiostro rimanente. Non gettarla poiché può essere installata sul prodotto e utilizzata nuovamente in futuro.

- La carga de tinta requiere unidades de suministro de tinta consumibles **1** (se venden por separado). (WH requiere dos unidades.)
Téngalas a mano antes de proceder con las siguientes operaciones:
- Guarde las piezas **2** para utilizarlas en el futuro sin tirarlas.
- Las instrucciones para **3** también pueden verse en el vídeo.
↳ "Ver Manuales en línea" en la página 30
- Utilice **4** cuando deseche **3** después de su uso. Para obtener instrucciones sobre su uso, consulte el "Manual de usuario" (Manual en línea).
- La primera unidad de suministro de tinta WH sustituida durante la carga de tinta todavía contiene restos de tinta. No la tire, ya que puede instalarse en el producto y volver a utilizarse en el futuro.

- O carregamento de tinta requer unidades de alimentação de tinta **1** (vendidas separadamente). (WH requer duas unidades.)
Tenha-as prontas e à mão antes de continuar a realizar as seguintes operações:
- Armazene as peças **2** para utilização futura sem as deitar fora.
- As instruções para **3** também podem ser visualizadas no vídeo.
↳ "Visualizar Manuais online" na página 30
- Use **4** ao descartar **3** após a utilização. Para obter instruções de utilização, consulte o "Guia do utilizador" (manual online).
- A primeira unidade de alimentação de tinta WH substituída durante o carregamento de tinta ainda contém tinta restante. Não a deite fora dado que pode ser instalada no produto e ser utilizada novamente no futuro.



Next, follow the instructions on the control panel's screen to perform initial ink charging.

Suivez ensuite les instructions affichées à l'écran du panneau de contrôle pour effectuer le chargement initial de l'encre.

Befolgen Sie anschließend zur Durchführung der ersten Tintenaufladung die Anweisungen am Bildschirm des Bedienfelds.

Volg vervolgens de instructies op het scherm van het configuratiescherm om initiële inktoplading uit te voeren.

Quindi, seguire le istruzioni sullo schermo del pannello di controllo per eseguire la carica di inchiostro iniziale

A continuación, siga las instrucciones en pantalla del panel de control para realizar la carga de tinta inicial.

Em seguida, siga as instruções apresentadas no ecrã do painel de controlo para executar o carregamento de tinta inicial.



EN Installing the Software (Windows Only)

FR Installation du logiciel (Windows uniquement)

DE Installieren der Software (nur Windows)

NL De software installeren (alleen Windows)

IT Installazione del software (solo Windows)

ES Instalación del software (Windows únicamente)

PT Instalar o Software (apenas para Windows)

Installing Basic Software

Installation du logiciel de base

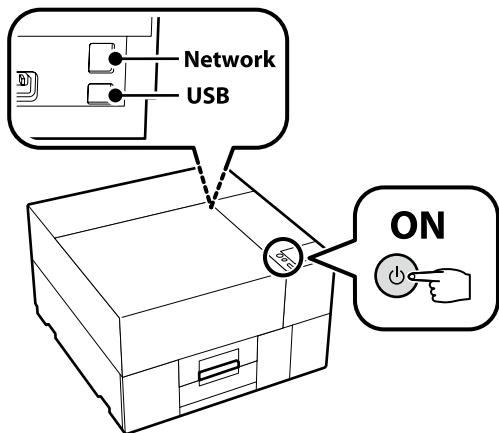
Installation der Basissoftware

Basissoftware installeren

Installazione del software richiesto

Instalación del software básico

Instalar o software básico



The computer must be connected to the Internet so that software can be downloaded during the installation. The basic software will not be installed if the devices are not connected according to the on-screen instructions.

L'ordinateur doit être connecté à Internet pour que le logiciel puisse être téléchargé pendant l'installation. Le logiciel de base ne sera pas installé si les appareils ne sont pas connectés conformément aux instructions à l'écran.

Der Computer muss mit dem Internet verbunden sein, damit die Software während der Installation heruntergeladen werden kann. Die Basissoftware wird nicht installiert, wenn die Geräte nicht gemäß der Bildschirmanweisungen verbunden sind.

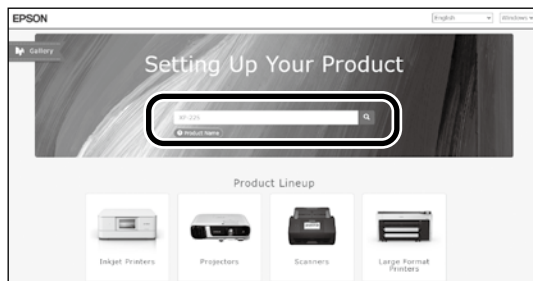
Uw computer moet verbonden zijn met het internet zodat tijdens de installatie software kan worden gedownload. De basissoftware wordt niet geïnstalleerd als de apparaten niet worden aangesloten volgens de instructies op het scherm.


Il computer deve essere connesso a Internet in modo che il software possa essere scaricato durante l'installazione. Il software richiesto non verrà installato se i dispositivi non sono connessi come indicato dalle istruzioni visualizzate sullo schermo.


Para que el software pueda descargarse durante la instalación, el ordenador debe estar conectado a Internet. El software básico no se instalará si los dispositivos no están conectados según las instrucciones en pantalla.


O computador deve estar conectado à Internet para que o software possa ser transferido durante a instalação. O software básico não será instalado se os dispositivos não estiverem ligados de acordo com as instruções no ecrã.


[1]




Enter "epson.sn" and the printer model name into a web browser and click .

Saisissez « epson.sn » et le nom du modèle d'imprimante dans un navigateur Web et cliquez sur .

Geben Sie „epson.sn“ und den Namen des Druckermodells in einen Webbrowser ein und klicken Sie auf .

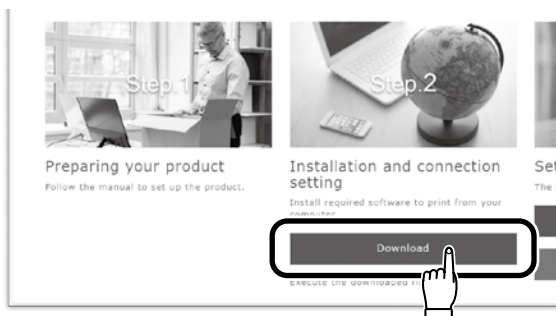
Voer "epson.sn" en de naam van het printermodel in een internetbrowser in en klik op .

Inserire il "epson.sn" e il modello della stampante in un browser web e fare clic su .

Introduzca "epson.sn" y el nombre de modelo de la impresora en un navegador web y haga clic en .

Insira "epson.sn" e o nome do modelo de impressora num navegador web e clique em .

[2]



[3]

Run the downloaded installer.

Exécutez le programme d'installation téléchargé.

Führen Sie das heruntergeladene Installationsprogramm aus.

Voer het gedownloade installatieprogramma uit.

Eseguire il programma di installazione scaricato.

Ejecute el programa de instalación descargado.

Execute o programa de instalação transferido.

[4]



Follow the on-screen instructions to complete the installation.

Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

Volg de instructies op het scherm om de installatie te voltooien.

Seguire le istruzioni a schermo per completare l'installazione.

Siga las instrucciones que aparezcan en pantalla para completar la instalación.

Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.



When you are prompted to enter the administrator password during software installation, enter the default password. The default administrator password is printed on the label attached to the location shown in the figure.

- If there is only one label, the password will be the serial number printed on the “Serial No.” label (❶ in the illustration). In the example shown, the password is “XYZ0123456”.
- If there are two labels, the password will be printed on the “PASSWORD” label (❷). In the example shown, the password is “03212791”.

Lorsque vous êtes invité à saisir le mot de passe administrateur pendant l’installation du logiciel, saisissez le mot de passe par défaut. Le mode de passe administrateur par défaut est imprimé sur l’étiquette jointe à l’emplacement indiqué sur la figure.

- S’il n’y a qu’une étiquette, le mot de passe sera le numéro de série imprimé sur l’étiquette « N° de série » (❶ sur l’illustration). Dans l’exemple illustré, le mot de passe est « XYZ0123456 ».
- S’il y a deux étiquettes, le mot de passe sera imprimé sur l’étiquette « PASSWORD » (❷). Dans l’exemple illustré, le mot de passe est « 03212791 ».

Wenn Sie während der Software-Installation aufgefordert werden, das Administrator-Passwort einzugeben, geben Sie das Standard-Passwort ein. Das standardmäßige Administratorkennwort ist auf dem Etikett an der in der Abbildung gezeigten Stelle angegeben.

- Wenn nur ein Etikett vorhanden ist, ist das Kennwort die Seriennummer, die auf dem Etikett unter „Serial No.“ angegeben ist (❶ in der Abbildung). Im gezeigten Beispiel lautet das Kennwort „XYZ0123456“.
- Wenn zwei Etiketten vorhanden sind, ist das Kennwort unter „PASSWORD“ (❷) angegeben. Im gezeigten Beispiel lautet das Kennwort „03212791“.

Wanneer u wordt gevraagd het beheerderswachtwoord in te voeren tijdens de installatie van de software, voert u het standaardwachtwoord in. Het standaard beheerderswachtwoord wordt afgedrukt op het label dat is bevestigd op de locatie die wordt getoond in de afbeelding.

- Als er slechts één label is, zal het wachtwoord het serienummer zijn dat is afgedrukt op het label „Serien.“ (❶ in de afbeelding). In het getoonde voorbeeld is het wachtwoord „XYZ0123456“.
- Indien er twee labels zijn, wordt het wachtwoord afgedrukt op het label „WACHTWOORD“ (❷). In het getoonde voorbeeld is het wachtwoord „03212791“.

Quando viene richiesto di immettere la password dell’amministratore durante l’installazione del software, immettere la password predefinita. La password amministratore predefinita è stampata sull’etichetta attaccata sulla posizione mostrata nella figura.

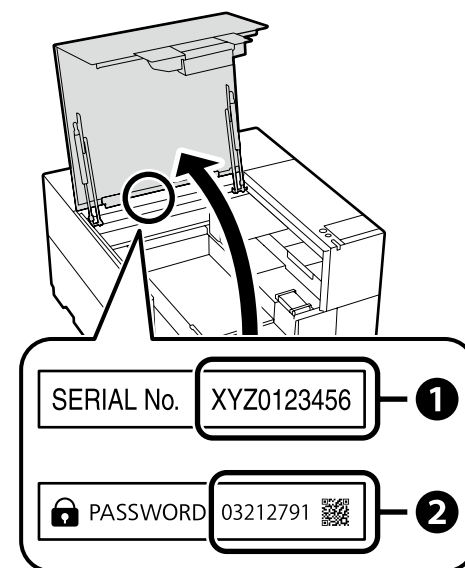
- Se è presente una sola etichetta, la password corrisponderà al numero di serie stampato sull’etichetta “N. di serie” (❶ nell’illustrazione). Nell’esempio mostrato, la password è “XYZ0123456”.
- Se ci sono due etichette, la password sarà stampata sull’etichetta “PASSWORD” (❷). Nell’esempio mostrato, la password è “03212791”.

Quando se le solicite que introduzca la contraseña del administrador durante la instalación del software, introduzca la contraseña predeterminada. La contraseña de administrador predeterminada está impresa en la etiqueta fijada en la ubicación mostrada en la figura.

- Si solo hay una etiqueta, la contraseña será el número de serie impreso en la etiqueta “N.º de serie” (❶ en la ilustración). En el ejemplo mostrado, la contraseña es “XYZ0123456”.
- Si hay dos etiquetas, la contraseña se imprimirá en la etiqueta “CONTRASEÑA” (❷). En el ejemplo mostrado, la contraseña es “03212791”.

Quando lhe for pedido que introduza a palavra-passe do administrador durante a instalação do software, introduza a palavra-passe predefinida. A senha de administrador predefinida está impressa na etiqueta afixada no local mostrado na figura.

- Se houver apenas uma etiqueta, a senha será o número de série impresso na etiqueta “N.º de série” (❶ na ilustração). No exemplo mostrado, a senha é “XYZ0123456”.
- Se houver duas etiquetas, a senha será impressa na etiqueta “PASSWORD” (SENHA) (❷). No exemplo mostrado, a senha é “03212791”.





EN Installing the Software (Windows Only)

FR Installation du logiciel (Windows uniquement)

DE Installieren der Software (nur Windows)

NL De software installeren (alleen Windows)

IT Installazione del software (solo Windows)

ES Instalación del software (Windows únicamente)

PT Instalar o Software (apenas para Windows)

For those using the printer via network connection

Si vous utilisez l'imprimante via une connexion réseau

Wenn der Drucker über eine Netzwerkverbindung genutzt wird

Voor degenen die de printer gebruiken via een netwerkverbinding

Per gli utenti che utilizzano la stampante tramite connessione di rete

Para aquellos que utilizan la impresora a través de la conexión de red

Para os que utilizam a impressora através da ligação de rede

For network connections, we recommend changing the initial administrator password from the default setting. Do not forget the administrator password. For information on how to change the administrator password and what to do if you forget the password, see the "User's Guide" (Online Manual).

Pour les connexions réseau, nous vous recommandons de changer le mot de passe administrateur initial à partir du réglage par défaut. N'oubliez pas le mot de passe administrateur. Pour plus d'informations sur la modification du mot de passe administrateur et la procédure à suivre en cas d'oubli du mot de passe, voir le «Guide d'utilisation» (Manuel en ligne).

Bei Netzwerkverbindungen empfehlen wir, das anfängliche Administratorkennwort aus der Standardeinstellung zu ändern. Vergessen Sie das Administratorkennwort nicht. Informationen zur Änderung des Administrator-Passworts und was zu tun ist, wenn Sie das Passwort vergessen, finden Sie im „Benutzerhandbuch“ (Online-Handbuch).



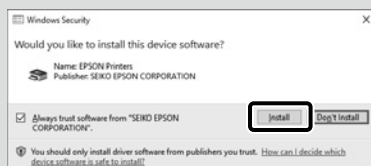
Voor netwerkverbindingen raden wij u aan het aanvankelijke beheerderswachtwoord te wijzigen vanaf de standaardinstelling. Vergeet het beheerderswachtwoord niet. Zie de „Gebruikershandleiding“ (Online-handleiding) voor informatie over het wijzigen van het beheerderswachtwoord en wat u moet doen als u het wachtwoord bent vergeten.

Per le connessioni di rete, si consiglia di modificare la password amministratore iniziale dall'impostazione predefinita. Non dimenticare la password amministratore. Per informazioni su come modificare la password dell'amministratore e su che cosa fare se si dimentica la password, vedere la "Guida utente" (Manuale online).

Para las conexiones de red, recomendamos cambiar la contraseña de administrador de su ajuste predeterminado. No olvide la contraseña de administrador. Para obtener información sobre cómo cambiar la contraseña del administrador y qué hacer si olvida la contraseña, consulte el "Manual de usuario" (Manual en línea).

Numa conexão de rede, recomendamos que altere a senha de administrador inicial da predefinição. Não se esqueça da senha de administrador. Para obter mais informações sobre como alterar a palavra-passe do administrador e o que fazer se a palavra-passe for esquecida, consulte o "Guia do Utilizador" (Manual online).

Windows



Be sure to click **Install** if the above dialog is displayed.

Assurez-vous de cliquer sur **Install (Installer)** si la boîte de dialogue ci-dessus s'affiche.

Achten Sie darauf, auf **Install (Installieren)** zu klicken, falls der oben genannte Dialog angezeigt wird.

Zorg ervoor dat u op **Install (Installeren)** klikt als het bovenstaande dialoogvenster wordt weergegeven.

Assicurarsi di fare clic su **Install (Installa)** se viene visualizzata la precedente finestra di dialogo.

Asegúrese de hacer clic en **Install (Instalar)** si aparece el cuadro de diálogo que se muestra en la imagen.

Certifique-se de que clica em **Install (Instalar)** se for apresentado o diálogo acima.

Users of Epson Edge Print can now install it as described in the following section.

Les utilisateurs d'Epson Edge Print peuvent maintenant l'installer comme décrit dans la section suivante.

Benutzer von Epson Edge Print können es jetzt wie im folgenden Abschnitt beschrieben installieren.

Gebruikers van Epson Edge Print kunnen het nu installeren zoals beschreven in het volgende deel.

Gli utenti Epson Edge Print possono ora procedere all'installazione come descritto nella sezione seguente.

Los usuarios de Epson Edge Print ya pueden instalarlo tal y como se describe en la siguiente sección.

Os utilizadores de Epson Edge Print podem agora instalá-lo conforme descrito na secção seguinte.



Installing Epson Edge Print

Installation d'Epson Edge Print

Installation von Epson Edge Print

Epson Edge Print installeren

Installazione di Epson Edge Print

Instalación de Epson Edge Print

Instalar o Epson Edge Print

Install Epson Edge Print to the computer to which you installed the basic software. For more information, visit the URL printed on the sheet in the Epson Edge Print package.

Installez Epson Edge Print sur l'ordinateur sur lequel vous avez installé le logiciel de base. Pour plus d'informations, consultez l'URL imprimée sur la feuille dans la boîte d'Epson Edge Print.

Installieren Sie Epson Edge Print auf dem Computer, auf dem Sie die Basissoftware installiert haben. Weitere Informationen finden Sie unter der URL, die auf dem Blatt in der Verpackung von Epson Edge Print aufgedruckt ist.

Installeer Epson Edge Print op de computer waarop u de basissoftware hebt geïnstalleerd. Voor meer informatie, bezoekt u de URL die op het blad in de Epson Edge Print-verpakking staat gedrukt.

Installare Epson Edge Print nel computer su cui è stato installato il software di base. Per ulteriori informazioni, visitare l'URL stampato sul foglio nel pacchetto Epson Edge Print.

Instale Epson Edge Print en el ordenador en el que ha instalado el software básico. Para obtener más información, visite la dirección URL impresa en la hoja del paquete de Epson Edge Print.

Instale o Epson Edge Print no computador onde instalou o software básico. Para mais informações, visite o URL impresso na folha no pacote Epson Edge Print.



How to Start Epson Edge Print

Démarrage d'Epson Edge Print

Epson Edge Print starten

Epson Edge Print starten

Come avviare Epson Edge Print

Cómo iniciar Epson Edge Print

Como iniciar o Epson Edge Print

Launch Epson Edge Print using either of the following two methods:

- Double-click the shortcut icon on the desktop.
- Click the Windows start button and select **All Programs > Epson Software > Epson Edge Print**.

Lancez Epson Edge Print en utilisant l'une des deux méthodes suivantes :

- Double-cliquez sur l'icône de raccourci sur le bureau.
- Cliquez sur le bouton de démarrage de Windows et sélectionnez **Tous les programmes > Epson Software > Epson Edge Print**.

Starten Sie Epson Edge Print durch eine der folgenden zwei Methoden:

- Doppelklicken Sie auf das Desktop-Symbol.
- Klicken Sie auf die Start-Taste von Windows und wählen Sie **Alle Programme > Epson Software > Epson Edge Print**.

Start Epson Edge Print via een van de volgende twee methoden:

- Dubbelklik op de snelkoppeling op het bureaublad.
- Klik in Windows op de knop Start en selecteer **Alle programma's > Epson Software > Epson Edge Print**.

Avviare Epson Edge Print utilizzando uno dei due metodi di seguito:

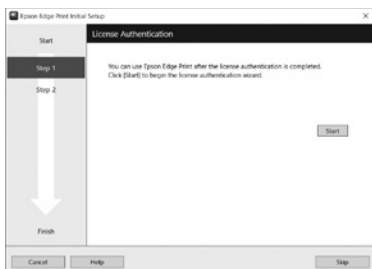
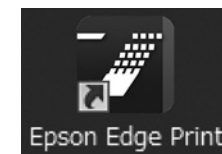
- Fare doppio clic sull'icona di collegamento sul desktop.
- Fare clic sul pulsante Start di Windows e selezionare **Tutti i programmi > Epson Software > Epson Edge Print**.

Inicie Epson Edge Print mediante uno de los dos métodos siguientes:

- Haga doble clic en el icono de acceso directo del escritorio.
- Haga clic en el botón de inicio de Windows y seleccione **Todos los programas > Epson Software > Epson Edge Print**.

Abra Epson Edge Print através de um dos dois métodos seguintes:

- Faça duplo clique no ícone de atalho no ambiente de trabalho.
- Clique no botão Iniciar do Windows e selecione **Todos os programas > Epson Software > Epson Edge Print**.



The first time you use Epson Edge Print, you will be prompted to accept the license agreement. See Epson Edge Print help for more information.

La première fois que vous utiliserez Epson Edge Print, il vous sera demandé d'accepter le contrat de licence. Consultez l'aide Epson Edge Print pour plus d'informations.

Bei der erstmaligen Verwendung von Epson Edge Print werden Sie aufgefordert, die Lizenzvereinbarung zu akzeptieren. Weitere Informationen finden Sie in der Epson Edge Print-Hilfe.

Wanneer u Epson Edge Print de eerste keer gebruikt, wordt u gevraagd om de licentieovereenkomst te accepteren. Raadpleeg de help van Epson Edge Print voor meer informatie.

La prima volta che si utilizza Epson Edge Print, viene richiesto di accettare il contratto di licenza. Consultare la guida di Epson Edge Print per ulteriori informazioni.

La primera vez que utilice Epson Edge Print, se le pedirá que acepte el acuerdo de licencia. Consulte la ayuda de Epson Edge Print para obtener más información.

A primeira vez que utilizar o Epson Edge Print, ser-lhe-á pedido que aceite o acordo de licença. Consulte a ajuda do Epson Edge Print para mais informações.



This section shows the basic workflow from the loading media to the printer to completing printed item.
For detailed instructions on each step, refer to the "User's Guide". The "User's Guide" can be found in the Online Manual in the next section.

Cette section présente le processus de base, depuis le chargement du support dans l'imprimante jusqu'à la finition de l'article imprimé.
Pour des instructions précises sur chaque étape, consultez le « Guide d'utilisation ». Le « Guide d'utilisation » se trouve dans le Manuel en ligne dans la prochaine section.

Dieser Abschnitt zeigt den grundlegenden Arbeitsablauf vom Einlegen der Medien in den Drucker bis zur Fertigstellung des Druckvorgangs.
Detaillierte Anweisungen zu jedem Schritt finden Sie im „Benutzerhandbuch“. Das „Benutzerhandbuch“ finden Sie im Online-Handbuch im nächsten Abschnitt.

Dit gedeelte toont de basisworkflow van het laden van media naar de printer om het afgedrukte item te voltooien.
Voor gedetailleerde instructies over elke stap, raadpleeg de „Gebruikershandleiding“. De „Gebruikershandleiding“ kan worden gevonden in de Online Handleiding in het volgende gedeelte.

Questa sezione mostra il flusso di lavoro di base dal caricamento del supporto sulla stampante al completamento dell'elemento stampato.
Per istruzioni dettagliate su ogni passaggio, fare riferimento alla "Guida utente". La "Guida utente" può essere consultata nel Manuale online della sezione successiva.

En esta sección se muestra el flujo de trabajo básico desde la carga del medio en la impresora hasta la finalización del elemento impreso.
Para obtener instrucciones detalladas sobre cada paso, consulte el "Manual de usuario". El "Manual de usuario" puede encontrarse en el Manual en línea en la siguiente sección.

Esta secção mostra o fluxo de trabalho básico desde o carregamento do suporte para a impressora até ao produto impresso concluído.
Para obter instruções detalhadas de cada passo, consulte o "Guia do utilizador". O "Guia do utilizador" pode ser encontrado no manual online na próxima secção.

Turn on the power to warm up.

Mettez le produit sous tension pour procéder au préchauffage.

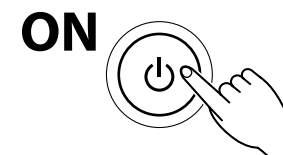
Schalten Sie das Gerät ein, um es aufzuwärmen.

1 Schakel de stroom in om op te warmen.

Accendere l'alimentazione per riscaldare.

Conecte la alimentación para el calentamiento.

Ligue a alimentação para aquecer.



Create a design using commercially available graphics software.

Créez un design unique en utilisant un logiciel graphique disponible dans le commerce.

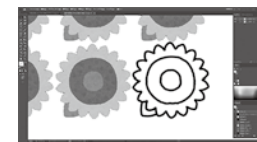
Erstellen Sie ein Design mit einer handelsüblichen Grafiksoftware.

2 Creëer een ontwerp met in de handel verkrijgbare grafische software.

Creare un modello utilizzando i software di grafica disponibili in commercio.

Crear un diseño utilizando un programa informático de gráficos disponible en el mercado.

Crie um design utilizando software de imagem disponível comercialmente.



Create a print job using a RIP supplied by Epson Edge Print or a commercially available RIP.
Créez une tâche d'impression en utilisant un RIP fourni par Epson Edge Print ou disponible dans le commerce.

Erstellen Sie einen Druckauftrag mit einem RIP von Epson Edge Print oder einem handelsüblichen RIP-Programm.

3 Creëer een afdruktaak met een RIP geleverd door Epson Edge Print of een in de handel verkrijgbare RIP.
Creare un lavoro di stampa utilizzando un RIP fornito da Epson Edge Print o un RIP disponibile in commercio.

Crear un trabajo de impresión utilizando un RIP suministrado por Epson Edge Print o un RIP disponible en el mercado.

Crie uma tarefa de impressão com um RIP fornecido pelo Epson Edge Print ou um RIP disponível comercialmente.



Set the media on the table.

Positionnez le support sur la table.

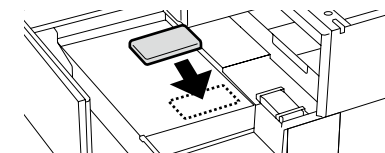
Legen Sie das Medium auf dem Träger ein.

4 Plaats het materiaal op de tafel.

Posizionare il supporto sul tavolo.

Coloque los medios sobre la mesa.

Coloque o papel na mesa.



Send the print job to start printing from the control panel.

Envoyez la tâche d'impression pour lancer l'impression depuis le panneau de commande.

Senden Sie den Druckauftrag ab, um vom Bedienfeld aus den Druck zu starten.

5 Verzend de afdruktaak om het afdrucken vanaf het bedieningspaneel te starten.

Inviare il lavoro di stampa per avviare la stampa dal pannello di controllo.

Envíe el trabajo de impresión para iniciar la impresión desde el panel de control.

Envie a tarefa de impressão para começar a imprimir no painel de controlo.



For maintenance including ink supply unit replacement, displays on printer's panel will guide you actual procedures.

Pour l'entretien, y compris le remplacement de l'unité d'alimentation en encre, les affichages sur le panneau de l'imprimante vous guideront dans les procédures à suivre.

Bei der Wartung, einschließlich des Austauschs der Tinten-Versorgungs-Einheit, werden Sie über die Anzeigen auf dem Bedienfeld des Druckers über die jeweilige Vorgehensweise informiert.



Voor onderhoud, waaronder het vervangen van de inkttoevoereenheid, geven de displays op het printerpaneel de werkelijke procedures aan.

Per la manutenzione compresa la sostituzione dell'unità di alimentazione dell'inchiostro, i display sul pannello della stampante guidano l'utente nelle procedure effettive.

Para las tareas de mantenimiento, incluyendo la sustitución de la unidad de suministro de tinta, las pantallas del panel de la impresora le guiarán a través de los procedimientos reales.

Para manutenção, incluindo a substituição da unidade de alimentação de tinta, os ecrãs no painel da impressora oferecem-lhe orientações durante os procedimentos reais.

All manuals for this printer can be found on the web page "Online Manual".
In addition to the manuals, videos on ink charging can also be found on the web page.
The "Online Manual" page always contains the latest version of the manuals.

Tous les manuels de cette imprimante peuvent être consultés sur la page Web «Manuel En Ligne».
Outre les manuels, vous trouverez également des vidéos sur le chargement en encre sur notre site Web.
La page «Manuel En Ligne» contient toujours la dernière version des manuels.

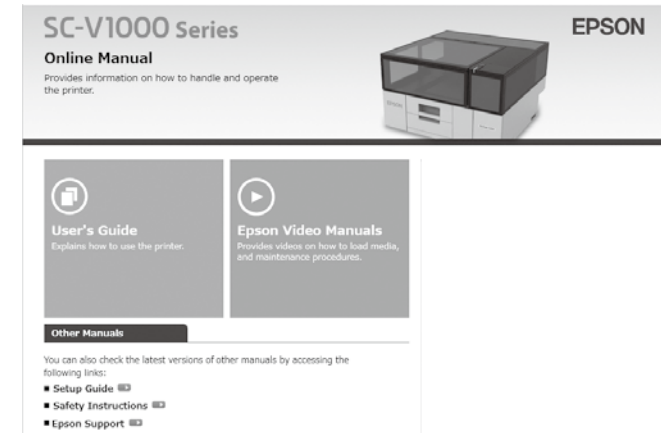
Alle Handbücher für diesen Drucker finden Sie auf der Webseite „Online-Handbuch“.
Zusätzlich zu den Handbüchern finden Sie auf der Website auch Videos zur Tintenfüllung.
Die Seite „Online-Handbuch“ enthält immer die neueste Version der Handbücher.

Alle handleidingen voor deze printer zijn te vinden op de webpagina „Online Handleiding“.
Naast de handleidingen zijn er ook video's over inkt bijvullen te vinden op de webpagina.
De pagina „Online Handleiding“ bevat altijd de nieuwste versie van de handleidingen.

Tutti i manuali per questa stampante sono reperibili nella pagina web "Manuale Online".
Oltre ai manuali, è anche possibile visionare i video sulla ricarica dell'inchiostro sulla pagina web.
La pagina del "Manuale Online" contiene sempre la versione più recente dei manuali.

Todos los manuales de esta impresora se encuentran en la página web "Manual En Línea".
Además de los manuales, también se pueden encontrar vídeos sobre la carga de tinta en la página web.
La página "Manual En Línea" contiene siempre la última versión de los manuales.

Todos os manuais para esta impressora podem ser encontrados na página de Internet "Manual Online".
Para além dos manuais, também podem ser encontrados vídeos relativos ao carregamento de tinta na página de Internet.
A página "Manual Online" contém sempre a versão mais recente dos manuais.





Epson Manuals

Online manuals can be viewed by following the steps below. Make sure your computer is connected to the Internet when following these steps.

Windows

- [1] Click the **Epson Manuals** icon created on your computer's desktop. The **Epson Manuals** icon is created when you install the manuals according to "Installing the Software (Windows Only)".
- [2] Select your printer model name.
- [3] Click **Online Manual**.

Mac

See "No "Epson Manuals" Icon".

Les Manuels en ligne peuvent être consultés en suivant les étapes ci-dessous. Assurez-vous que votre ordinateur est connecté à Internet lorsque vous effectuez les étapes suivantes.

Windows

- [1] Cliquez sur l'icône **Epson Manuals** créée sur le bureau de votre ordinateur. L'icône **Epson Manuals** est créée lorsque vous installez les manuels en suivant « Installation du logiciel (Windows uniquement) ».
- [2] Sélectionnez le nom de votre modèle d'imprimante.
- [3] Cliquez sur **Manuel En Ligne**.

Mac

Voir « Aucune icône Epson Manuals ».

Online-Handbücher können angezeigt werden, wenn Sie folgendermaßen vorgehen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer mit dem Internet verbunden ist, wenn Sie diese Schritte ausführen.

Windows

- [1] Klicken Sie auf das Symbol **Epson Manuals**, das auf dem Desktop Ihres Computers erstellt wurde. Das Symbol **Epson Manuals** wird erstellt, wenn Sie die Handbücher so installieren, wie es unter „Installation der Software (nur Windows)“ beschrieben ist.
- [2] Wählen Sie die Modellbezeichnung Ihres Druckers aus.
- [3] Klicken Sie auf **Online-Handbuch**.

Mac

Siehe „Kein Symbol Epson Manuals“.

Online-handleidingen kunnen worden bekeken door de onderstaande stappen te volgen. Zorg ervoor dat uw computer is verbonden met internet wanneer u deze stappen volgt.

Windows

- [1] Klik op het pictogram **Epson Manuals** op het bureaublad van uw computer. Het pictogram **Epson Manuals** wordt gemaakt wanneer u de handleidingen installeert volgens „De software installeren (alleen Windows)“.
- [2] Selecteer de modelnaam van uw printer.
- [3] Klik op **Online Handleiding**.

Mac

Zie „Geen pictogram „Epson Manuals““.

I Manuali online possono essere visualizzati seguendo i passaggi riportati di seguito. Assicurarsi che il computer sia collegato a Internet quando si eseguono questi passaggi.

Windows

- [1] Fare clic sull'icona **Epson Manuals** creata sul desktop del computer. L'icona **Epson Manuals** viene creata quando si installano i manuali in base a "Installazione del software (solo Windows)".
- [2] Selezionare il nome del modello della stampante.
- [3] Fare clic su **Manuale Online**.

Mac

Vedere "Nessuna icona "Epson Manuals"".

Los Manuales en línea pueden verse siguiendo los pasos indicados a continuación. Asegúrese de que su ordenador está conectado a Internet cuando siga estos pasos.

Windows

- [1] Haga clic en el icono **Epson Manuals** creado en el escritorio de su ordenador. El icono **Epson Manuals** se crea al instalar los manuales de acuerdo con "Instalación del software (Windows únicamente)".
- [2] Seleccione el nombre del modelo de la impresora.
- [3] Haga clic en **Manual En Línea**.

Mac

Consulte "No hay icono Epson Manuals".

Os manuais online podem ser visualizados seguindo os passos abaixo. Certifique-se de que o seu computador está ligado à Internet ao seguir estes passos.

Windows

- [1] Clique no ícone **Epson Manuals** criado na área de trabalho do seu computador. O ícone **Epson Manuals** é criado quando instala os manuais de acordo com "Instalar o software (apenas para Windows)".
- [2] Selecione o nome do modelo da sua impressora.
- [3] Clique em **Manual Online**.

Mac

Consulte "Sem ícone "Epson Manuals"".

No “Epson Manuals” Icon

Online Manuals can be viewed directly from the Internet.
 Visit the Epson website at epson.sn, and then follow the procedure below to see the online manuals.
 [1] Enter or select your printer model name.
 [2] Click **Support - Online Manual**.

Aucune icône « Epson Manuals »

Les manuels en ligne peuvent être consultés directement sur Internet.
 Visitez le site Web d'Epson epson.sn, puis suivez la procédure ci-dessous pour ouvrir les manuels en ligne.
 [1] Entrez ou sélectionnez le nom du modèle de votre imprimante.
 [2] Cliquez sur **Support - Manuel En Ligne**.

Kein Symbol „Epson Manuals“

Online-Handbücher können direkt im Internet eingesehen werden.
 Besuchen Sie die Epson-Webseite unter epson.sn, befolgen Sie dann zur Anzeige von Online-Handbüchern das nachstehende Verfahren.
 [1] Geben Sie den Namen Ihres Druckermodells ein oder wählen Sie ihn aus.
 [2] Klicken Sie auf **Support - Online-Handbuch**.

Geen pictogram „Epson Manuals“



Online Handleidingen kunnen rechtstreeks vanaf het internet worden bekeken.
 Ga naar de website van Epson op epson.sn en volg vervolgens de onderstaande procedure om de online handleidingen te zien.
 [1] Voer de naam van uw printermodel in of selecteer deze.
 [2] Klik op **Ondersteuning > Online Handleiding**.

Nessuna icona “Epson Manuals”

I Manuali online possono essere consultati direttamente da Internet.
 Visitare il sito Web Epson all'indirizzo epson.sn, quindi eseguire la procedura riportata di seguito per consultare i manuali online.
 [1] Inserire o selezionare il nome modello della stampante.
 [2] Fare clic su **Assistenza - Manuale Online**.

No hay icono «Epson Manuals»

Los Manuales en línea pueden consultarse directamente desde Internet.
 Visite el sitio web de Epson en epson.sn, y siga el procedimiento a continuación para ver los manuales en línea.
 [1] Introduzca o seleccione el nombre de su modelo de impresora.
 [2] Haga clic en **Soporte Técnico > Manual En Línea**.

Sem ícone “Epson Manuals”

Os Manuais online podem ser visualizados diretamente na Internet.
 Visite o website da Epson em epson.sn e siga o procedimento indicado abaixo para consultar os manuais online.
 [1] Introduza ou selecione o nome do modelo da sua impressora.
 [2] Clique em **Suporte - Manual Online**.